四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

開元釋教録卷三至四下

詳校官監察御史臣王爾烈

檢討臣何思鈞覆勘

總校官檢討臣何思鈞

校對官編修臣吴舒帷

謄録監生臣董啟彤

開元釋教録卷三

唐 釋智昇 撰

總括羣經録上之三

東晉司馬氏都建康亦云南晉

從元帝建武元年丁丑至恭帝元熈二年庚申凡一十一帝一百四年緇素二十六人所譯經律論并新舊集失譯諸經總一百六十八部四百六十八卷八十五部三百三十

六卷見在八十三部

一百三十二卷闕本

東晉

沙門帛尸梨蜜多羅 三部一十四卷經

沙門支道根 二部七卷經

沙門竺曇無蘭 六十一部六十三卷經戒集

沙門瞿曇僧伽提婆 五部一百一十八卷經論教授法

沙門迦留陀伽 一部一卷賢聖集

沙門康道和 一部三卷經

沙門佛陀跋陀羅 一十三部一百二十五卷經律論集

沙門曇摩一部二卷律要

沙門卑摩羅叉二部五卷律雜事

沙門釋法顯七部二十六卷經戒論集

沙門祇多蜜二十三部四十五卷經

居士竺難提三部五卷經

沙門竺法力一部一卷經

沙門釋嵩公三部三卷經集

沙門釋退公一部一卷經

沙門釋法勇 一部一卷經

新舊諸失譯經四十部四十八卷 二部三卷舊集三十八部四十五卷

新附

大灌頂經十二卷 或無大字房云見雜録録云九卷未詳

大孔雀王神呪經一卷 見竺道祖録及僧祐録初出

孔雀王雜神呪經一卷 見竺道祖録及僧祐録第二出

右三部一十四卷 初一部十二卷見在後二部二卷闕本

沙門帛尸梨蜜多羅晉言吉友西域人國王之子當承

繼世而以國讓弟闍軌太伯旣而悟心天啟遂爲沙門密
天姿高朗風神超邁直而對之便卓出於物況其聰辯
言悟者乎西晉永嘉中始到此土仍過江左止建初寺
丞相王導一見而竒之以爲吾之徒也由是名顯太尉
庾元規光祿周伯仁太常謝幼璵廷尉桓茂倫皆一代
名士見之終日累歎披襟致契導嘗詣密密解帶偃
伏悟言神解時尚書令卞望之亦與密致善須臾望之
至密乃斂襟飾容端坐對之有問其故密曰王公風道

期人下令軌度格物故其然耳諸公於是嘆其精神洒屬皆得其所桓廷尉嘗欲為蜜作目久之未得有云尸梨蜜可為卓朗於是桓乃浴嗟絶歎以為標題之極大將軍王處冲時在南夏聞王周諸公皆器重蜜疑以為失鑒及自見蜜乃欣振奔至一面盡虔王公嘗謂蜜曰外國有君一人而已耳蜜笑而答曰若使我如諸君今日豈得在此當時以為佳對蜜性高簡不學晉語每與諸公言論雖因傳譯而神領意解盡其傳

致以爲自然縱拔非常情所測也密善持呪術所向皆驗時人呼爲高座法師於元帝代譯灌頂等經三部又授弟子覓歷高聲梵唄傳響迄今年八十餘咸康中卒諸公聞之痛惜流涕密常在石子崗東行頭陀既卒因葬於此成帝懷其風爲樹剎冢所後有關右沙門來遊建康迺於冢處起寺陳郡謝混贊成其業追旌往事仍曰高座寺也

阿閦佛剎諸菩薩學成品經二卷 太康年第二譯與支讖譯者大同小異見

竺道祖晋世雜録

方等法華經五卷 咸康元年譯見竺道祖晋世雜録第四出與法護正法華等同本

右二部七卷其本並闕

沙門支道根履味遊方懐道利物以成帝咸康元年乙未譯阿閦佛刹等經二部 長房等録並云阿閦佛經太康年譯其太康年在西晋武帝代與咸康相去向六十年同是一人兩朝出經者恐時太懸也此應傳寫差誤多是咸康耳

採蓮違王上佛授決號妙華經一卷 亦直云採蓮違王經第二出與阿闍世王受決經同本

陀鄰尼鉢經一卷亦云陀鄰鉢呪經第二出與持句神呪經等同本房録陀鄰鉢經外更存持句神經者非也

摩尼羅亶經一卷亦云摩尼羅亶神呪經

玄師颰陀所說神呪經一卷録云幻師無所說字或作跋字亦云波陀古録云幻王颰陀經

寂志果經一卷出長阿含第十七卷異譯

鐵城泥犁經一卷出中阿含第十二卷與五天使經同本

阿耨風經一卷晉言依次出中阿含第二十七卷異譯

梵志頞羅延問種尊經一卷 亦云頞波羅延出阿含第三十七卷異譯

泥犂經一卷 或云中阿含泥犂經出中阿含第五十三卷異譯

戒德香經一卷 或云戒德經出增一阿含第十三卷異譯

四泥犂經一卷 或云四大泥犂房云别錄載祐云失譯出增一阿含第四十八卷異譯

國王不犂先尼十夢經一卷 或作先尼出增一阿含第五十一卷異譯

水沫所漂經一卷 一名河中大聚沫經一名聚沫譬經與五陰譬喻經同本出雜阿含經第十異譯

玉耶經一卷 一名長者詣佛説子婦無敬經或云玉耶女經第二出與阿遬達經等同本

五苦章句經一卷初出一名諸天五苦經一名五道章句經一名淨除罪蓋娛樂佛法經

自愛經一卷或云自愛不自愛經房云見舊錄

中心經一卷或云中心正行經舊錄云大忠心經亦云小忠心經房錄云出六度集今檢無

見正經一卷一名生死變識經

大魚事經一卷

阿難七夢經一卷或直云七夢經

阿鵰阿那含經一卷一名荷鵰或作苛守

新歲經一卷

比丘聽施經一卷 一名聽施比丘經

佛般泥洹摩訶迦葉赴佛經一卷 亦云迦葉赴佛般涅槃經

已上見存已下闕

犢牛經一卷 一云犢子經第三出與乳光經等同本

孔雀王呪經一卷 第三出與吉友所譯者同本

七佛所結麻油述呪經一卷 祐失譯録重載兩本一云異本

大神母結誓呪經一卷

伊洹法願神呪經一卷

解日厄神呪經一卷
六神名神呪經一卷
檀持羅麻油述神呪經一卷
麻油述呪經一卷
摩尼羅亶神呪案摩經一卷
醫王惟樓延神呪經一卷或云阿難所問醫王惟樓延神呪經
龍王呪水浴經一卷
十八龍王神呪經一卷

請雨呪經一卷

止雨呪經一卷

嚫水經一卷

幻師阿夷鄒神呪經一卷

呪水經一卷

藥呪經一卷

呪毒經一卷

呪時氣病經一卷

呪小兒經一卷

呪齒經一卷 祐失譯錄更載一本名與此同題云異本一云蟲齒一云齵齒

呪牙痛經一卷 祐失譯錄更載一本名與此同題云異本或作齒痛

呪眼痛經一卷

五眼文經一卷 今疑是聶道真所出求五眼法異名

離欲優婆塞優婆夷戒文一卷 亦云具行二十二戒文

罪業報應經一卷 與罪業應報教化地獄經同本第二出

八師經一卷 第二出

平沙王五願經一卷一云佛沙迦王經第二出

義足經二卷房云見吳録亦云異出第二出

十善十惡經一卷第二譯吳録云異出安公云出阿毗曇

治禪法經一卷

梵天策數經一卷舊録云諸天事經

諸天地經一卷

十誦比丘戒本一卷太元六年合僧純曇摩持竺僧舒二家本以為此一卷見寶唱録當第二出

二百六十戒三部合異二卷序加大比丘字太元六年六月二十日於謝鎮西寺

合僧祥重校見舊録及寳唱録

右六十一部六十三卷佛般泥洹上二十四部二十四卷見在犢牛經下三十七部三十九卷闕本

沙門竺曇無蘭晉云法正西域人也以孝武帝太元六年辛巳至太元二十年乙未於揚都謝鎮西寺譯採逮違王等經六十一部見長房録又長房等録更有四十八經亦云法正所譯今以並是別生抄經或是疑

僞故並刪之如後所述

救護身命經 亦云救護身命濟人病苦厄經周錄編入正經舊錄云僞今依舊編

諸天問如來警戒不可思議經

見水世界經 已上二經並出大集

龍王結願五龍神呪經

大將軍神呪經 上二經出灌頂

無吾我經 出普超經

彌蘭經 或作彌連亦云彌蓮

摩天國王經

阿難念彌經 彌蘭等三經並出六度集

賢劫千佛名經 出賢劫經序云賢劫經說二千一百諸度無極以拘樓孫佛為首此千佛名有引譯本拘那提佛以為初首

三十七品經 安公云出律經僧祐録云晋太元二十年歲在丙申六月在謝鎮西寺撰出

三十三天園觀經

比丘成就五法入地獄經

學人亂意經 上三經出增一阿含

佛為比丘說大熱地獄經

釋提桓因詣目連放光經

目連見大身衆生然鐵纒身經

見一衆生舉體糞穢塗身經

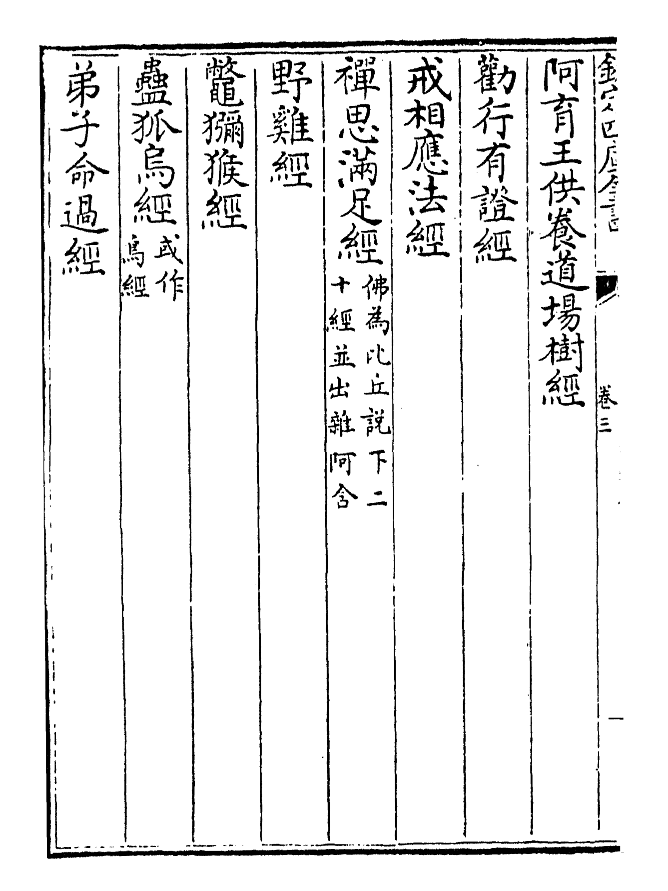
衆生頂有鐵磨盛火熾然經

羅婆鳥為鷹所捉經

十法成就惡業入地獄經

蛇行法經

比丘浴遇天子放光經
天於修羅欲鬬戰經
天帝釋受戒經
比丘問佛釋提桓因因緣經
四天王案行世間經
佛見梵天頂經
帝釋慈心戰勝經
天神禁寶經



阿育王供養道場樹經

勸行有證經

戒相應法經

禪思滿足經 佛為比丘說下二十經並出雜阿含

野雞經

鼈獼猴經

蠱狐烏經 或作烏經

弟子命過經

驢駞經

拘薩羅國烏王經或無羅字

孔雀經

夫婦經野雞等八經並出生經中

羣牛千頭經

集修行士經

暴象經羣牛等三經並出出曜經

地獄衆生相害經出修行道地經

赤觜烏喻經　赤觜烏等二經雜喻抄

阿羅多洹羅云母經

中阿含經六十卷　第二出或五十八卷隆安元年十一月十日於東亭寺出二年六月二十五日訖與曇摩難提出者同本沙門道慈等筆受見道祖録

增一阿含經五十一卷　第二出隆安元年正月出與難提本小異竺道祖筆受或四十二或三十三無定亦有六十卷成者見道祖及寶唱録

阿毗曇心論四卷　或云阿毗曇心無論字尊者法勝造太元十六年在廬山慧遠法師譯出道慈筆受見僧祐録

三法度論二卷太元十六年在廬山慧遠法師第二譯與難提出者大同小異或三卷別錄云一卷或直云三法度無論字或云經或云經論見僧祐錄

教授比丘尼法一卷房云見別錄亦云在廬山出

右五部一百一十八卷前四部一百一十七卷本在後一部一卷本闕

沙門瞿曇僧伽提婆晉言衆天或云提和音訛故也罽賓國人入道修學遠訪明師學通三藏多所誦持尤善阿毗曇心洞其纖旨常誦三法度晝夜嗟味以為道之府也為人儁朗有深鑒儀止温恭務在誨人恂恂不

怠符秦建元中來入長安宣流法化譯論二部備於
秦録後以晉孝武帝世太元十六年辛卯遊化江左
先是廬山慧遠法師翹懃妙典廣集經藏虚心側席
延望遠賓聞其至止即請入廬岳即以其年請出阿
毗曇心及三法度等提婆乃於般若臺手執梵文口
宣晉語去華存實務盡義本今之所傳蓋其文也至
安帝隆安元年丁酉來遊建康晉朝王公及風流名
士莫不造席致敬時尚書令衛軍東亭侯琅琊王

珣准高僧傳僧祐錄長房錄等並云王珣阿含經序乃云王元琳元琳多是珣之字也雅有信慧

荷持正法建立精舍廣招學衆提婆既至珣即延請

仍於其舍講阿毗曇名僧畢集提婆宗致既精詞旨明

析振發義奧衆咸悅悟其冬珣集義學沙門釋慧持

等四十餘人更請提婆於是寺譯中增二阿含罽賓沙

門僧伽羅义執梵本提婆翻爲晉言至來夏方訖豫

州沙門道慈筆受吳國李寶唐化共書提婆於廬山

建康二處共出五部一百一十八卷提婆歷游華戎備悉

風俗從容機警善於談笑其道化聲譽莫不聞焉後不知所終

十二遊經一卷第二出與曇梁譯者少異見竺道祖晉世雜録及寶唱録

右一部一卷其本見在

沙門迦留陀伽晉言時水西域人也弘喻有方懷道游國以孝武帝太元十七年壬辰譯十二遊經一部

益意經三卷第二出見竺道祖晉世雜録朱士行漢録云二卷不顯譯人

右一部三卷本闕

沙門康道和戒德有儀軌範羣物以孝武帝太元二十一年丙申譯菩意經一部

大方廣佛華嚴經六十卷初出元五十卷後人分為六十卷沙門支法領從于闐得梵本來義熙十四年三月十日於道場寺出元熙二年六月十日訖法業筆受見僧祐二錄

出生無量門持經一卷或云新微密持經於廬山譯第五出與支謙無量門微密持經等同本見祖祐二錄祐房等錄別存新微密持經誤也

大方等如來藏經一卷或直云如來藏經第三出元熙二年道場寺譯見竺道祖晉世雜錄及僧祐錄

觀佛三昧海經十卷　或云觀佛三昧經或云八卷見竺道祖晉世録亦見僧祐録或云宋世出

摩訶僧祇律四十卷　或云三十卷梵本是法顯於摩竭提國將來義熙十二年十一月於道場寺共法顯出見竺道祖録祐在顯録據共譯故耳

僧祇比丘戒本一卷　亦云摩訶僧祇戒本第二出於道場寺譯見寶唱録祐在法顯録中祐與覺賢共出互載皆得

達摩多羅禪經二卷　一名庾伽遮羅浮迷譯言修行道地於廬山出一名不淨觀經亦名修行方便禪經祐云禪經修行方便凡十七品見於僧祐録

文殊師利發願經一卷　或加偈字元熙二年於道場寺出見僧祐寶唱二録經後記云

外國四部衆禮佛時多誦此經以發願求佛道

新無量壽經二卷　宋永初二年於道場寺出見僧祐寶唱二錄第八譯與世高支讖支謙僧鎧等所出同本

菩薩本業經一卷　亦直云本業經是華嚴淨行品見僧祐長房二錄大周入藏有本今闕且復存之

淨六波羅蜜經一卷　見僧祐長房二錄

方便心論一卷　共法業出見高僧傳初出

過來因果經四卷　房云見別錄第五譯

右一十三部一百二十五卷文殊發願上八部一百一十六卷見在新無量壽下五部九卷闕本

沙門佛陀跋陀羅晉言覺賢本姓釋氏迦維羅衛國人甘露飯王之苗裔也祖父達摩提婆此云天法嘗商旅於北天竺因而居焉父達摩修邪利此云法日少亡賢三歲孤與母居五年復喪母為外氏所養從祖鳩摩利聞其聰敏兼悼其孤露乃迎還度為沙彌至年十七與同學數人俱以習誦為業衆皆一月賢一日誦畢其師歎曰賢一

日敵三十夫也及受其戒修業勤敏博學羣經多所通
達少以禪律馳名常與同學僧伽達多共遊罽賓同處
積載達多雖服其才明而未測其人也後於密室閉戸
坐禪忽見賢至驚問何來答云暫至兜率致敬彌勒言
訖便隱達多知是聖人未測深淺後屢見賢神變乃敬
心祈問方知得不還果常欲遊方弘化備觀風俗會有
秦僧智嚴西至罽賓覩法衆清朗乃慨然東顧曰我之
同輩斯有道志而不遇真匠發悟莫由即諮祈國衆孰

能流化東土僉云有佛陀跋陀羅者出生天竺那呵梨城族姓相承世遵道學其童齓出家已通解經論少受業於大禪師佛大先先時亦在罽賓乃謂嚴曰可以振維僧徒宣授禪法者佛陀跋陀羅其人也嚴既要請苦至賢遂愍而許焉於是捨衆辭師裹糧東逝涉縣三載綿歷寒暑既度葱嶺路經六國國主矜其遠至並傾懐資奉至交阯乃附舶循海而行經一島下賢以手指山曰可止於此舶主曰客行惜日調風難遇不可停也行二百

餘里忽風轉吹舶還向島下衆人方悟其神咸師事之
聽其進止後遇便風同侶皆發賢曰不可動舶主乃止
既而有先發者一時覆敗後於闇夜之中忽令衆舶俱
發無肯從者賢自起收纜惟一舶獨發俄爾賊至留者
悉被抄害頃之至青州東萊郡聞鳩摩羅什在長安即
往從之什大欣悅共論法相振發玄微多所悟益因謂
什曰君所釋不出人意而致高名何耶什曰我年老故
耳何必能稱美談什每有疑義必共諮決時秦主姚興

專志經法供養三千餘僧並往來宮闕盛修人事唯賢
守靜不與衆同後語弟子云我昨見本鄉有五舶俱發
既而弟子傳告外人關中舊僧咸以為顯異惑衆又賢
在長安大弘禪業四方樂靜者並聞風而至但染學有淺
深得法有濃淡澆偽之徒因而詭滑有一弟子因少觀
行自言得阿那含果賢未即檢問遂至流言大被謗讟
將有不測之禍於是徒衆或藏名潛去或踰墻夜走半
日之中衆散殆盡賢乃夷然初不介意時舊僧碧道恒

等謂賢曰佛尚不聽說已所得法先言五舶將至虛而
無實又門徒誑惑互起同異既於律有違理不同止宜
可時去勿得久留賢曰我身若流萍去留甚易但恨
懷抱未伸以爲慨然耳於是與弟慧觀等四十有餘人
俱發神志從容初無異色識真者咸共歎息白黑送者
數千人姚興聞去悵恨乃謂道恒曰佛賢沙門挾道來
游欲宣遺教緘言未吐良用深慨豈可以一言之咎令
萬夫無導因勅令追之賢謂使曰誠知恩旨無預聞命

於是率侶宵征南指廬岳沙門慧遠素欽風德乃遣使
入關致書祈請後至廬岳忻然如舊遠以賢之被擯過
由門人若懸記五舶止說在同意亦於律無犯乃遣弟
子曇邕致書姚主及關中衆僧解其擯事遠乃請出禪
數諸經賢志在遊化居無求安停山歲許復西適江陵遇
外國舶主既而訊訪果是天竺五舶先所見者也傾境
士庶競來禮事其有奉施悉皆不受持鉢分衛不問豪
賤時陳郡袁豹為宋武帝太尉長史宋武南討劉毅豹

隨尉居於江陵賢將弟子慧覲詣豹乞食豹素不敬信待之甚薄未飽辭退豹曰似未足且復小留賢曰檀越施心有限故令所設已罄豹即呼左右益飯飯果盡豹大慚愧既而問慧覲曰此沙門何如人覲曰德量高邈非凡所測豹深嘆異以啟太尉還都請與相見甚崇敬之資供備至俄而太尉還都請與俱歸安止道場寺賢儀軌率素不同華俗而志韻清遠雅有淵致揚都法師僧弼與名德沙門寶林書曰道場禪師甚有天心便是

天竺王何風流人也其見稱如此先是沙門支法領於于闐國得華嚴梵本三萬六千偈未有宣譯到義熙十四年吳郡内史孟顗右衛將軍褚叔度即請賢為譯匠乃手執梵文共沙門法業慧嚴慧義等百有餘人於道場寺譯出詮定文旨會通華戎妙得經體故道場寺猶有華嚴堂焉又沙門法顯於天竺所得僧祇梵本復請賢譯賢從安帝隆安二年戊戌訖宋永初二年辛酉於楊都廬山二處譯華嚴等經總一十三部並究其幽

吉妙盡文義賢以宋元嘉六年泥洹春秋七十有一矣

又僧祐長房二録復云賢出新微密持經即出生無量門持經是不合雙載對彼支謙先譯故加新字又有菩薩十住及本業經此之二經並是華嚴別品覺賢既譯大部不合別出此經其本業一經周入藏録有未見其本且復存之十住一經刪之不立

雜問律事二卷初出見長房録

右一部二卷本闕

沙門曇摩晉翻云法善於律學以安帝隆安四年庚子三月二日於揚都尚書令王法度精舍沙門釋僧遵等

二十餘德請譯雜問律事序具卷首明佛法僧物互相交涉分劑差殊甚要須善防護

十誦律毗尼序三卷 亦云十誦律序今合入十誦末後三卷是房云毗尼誦注云是十誦後善誦非也其善誦有四卷是十誦中第十誦也見二秦録

雜問律事二卷 衆律要用第二出見二秦録

右二部五卷 前毗尼序三卷見在後雜問事二卷本闕

沙門卑摩羅叉晉云無垢眼罽賓國人沉靜有志力出家履道苦節成務為人眼青時亦號為青眼律師先在

龜兹弘闡律藏四方學者競往師之鳩摩羅什時亦預焉及龜兹陷沒乃避地烏纏頃之聞什在長安大弘經藏又欲使毗尼勝品復洽東國於是杖錫流沙冒險東入以姚秦弘始八年達自關中什以師禮敬待又亦以遠遇欣然及羅什棄世又以安帝義熙年中乃出遊關左逗於壽春止石㵎寺律徒雲聚盛闡毗尼羅什所譯十誦五十八卷最後一誦謂明受戒法及諸成善法事逐其義要名為善誦又後改善誦為毗尼誦故猶二名

存焉後出三卷律序置之於後總成六十一卷高僧傳及長房錄乃云開前五十八卷為六十一卷者小非詳審也其毗尼序三卷或有近代經本編在第九誦後第十誦前卷當第五十五六十者非也今檢古十誦本乃在第十誦後卷當第五十九至六十一今者依古本為正頃之南適江陵於辛寺夏坐開講十誦既通晉言善相領納無作妙本大闡當時析文求理者其聚如林明條知禁者數亦殷矣律藏大弘乂之力也後出雜問律事二卷道場慧觀筆受高僧傳云道場慧觀深括宗旨記其所制內禁輕重撰為二卷送還京師僧尼披尋競相傳寫時聞者諺曰卑羅鄙語慧觀才錄都人繕寫紙貴如玉今謂雜問律事乃是道場慧

觀覩於教有疑道事諮問畢摩為決聞便録之撰成二卷流行於世即非别有梵本畢摩譯之其曇摩出者亦即此是録家誤載也又養德好閑棄諠離俗其年冬復還壽春石澗卒於寺焉春秋七十有七

大般泥洹經六卷 經語云方等大般泥洹經或十卷第四譯義熙十三年十月一日於道場寺共覺賢出寶雲筆受至十四年正月二日訖見道祖僧祐二録

大般涅槃經三卷 或二卷是長阿含初分遊行經異譯羣録並云顯出方等泥洹者非即前大泥洹經加方等字此小乘涅槃文似顯譯故以此替之

雜藏經一卷 第二出與鬼問目連餓鬼報應經等同本見僧祐寶唱二録

僧祇比丘尼戒本一卷 亦云比丘尼波羅提木叉僧祇戒本共覺賢譯見長房録

歷游天竺記傳一卷 亦云法顯傳法顯自撰述往來天竺事見長房録

雜阿毗曇心十三卷 第二出與苻秦僧伽提婆等所出同本見僧祐録房云顯與覺賢共譯

佛遊天竺記一卷 見僧祐録

右七部二十六卷 前五部一十二卷見在後二部一十四卷闕本

沙門釋法顯本姓龔平陽武陽人也顯有三兄齠年次喪其父恐懼及顯數歲便放出家居數年病篤欲死因送還寺信宿便差不肯復歸母欲見之不能得為立小

屋於門外以擬去来十歲遭父憂叔父以其母寡獨不立逼使還俗顯曰本不以有父而出家也正欲遠塵離俗故入道耳叔父善其言乃止頃之母喪至性過人葬事既畢仍即還寺嘗與同學數十人於田中刈稻時有饑賊欲奪其穀諸沙彌悉奔走唯顯獨留語賊曰若欲須穀隨意所取但君等昔不布施故此生饑貧今復奪人恐来世彌甚貧道預為君憂故相語耳言訖即還賊棄穀而去衆僧數百人莫不歎服及受大戒志行明潔

儀軌整肅常慨經律舛闕誓志尋求以安帝隆安三年與同學慧景道整慧應慧嵬等發自長安西渡沙河上無飛鳥下無走獸四顧茫茫莫測所之唯視日月以准東西人骨以標行路耳屢有熱風惡鬼遇之必死顯任緣委命直過險難有頃至葱嶺嶺冬夏積雪有惡龍吐毒風雨沙礫山路艱危壁立千仞昔有人鑿石通道傍施梯道凡度七百餘梯又躡懸絙過河數十餘處皆漢時張騫甘父所不至也次度小雪山遇寒風暴起慧景噤

戰不能前語顯云吾其死矣卿可時去勿得俱殞言絕而卒顯撫之泣曰本圖不果命也奈何復自力孤行遂過山險凡所經歷三十餘國至北天竺次往中國未至王舍城三十餘里有一寺逼暮仍停明旦顯欲詣耆闍崛山寺僧諫曰路甚艱險且多黑師子亟經噉人何由可至顯曰遠涉數萬誓到靈鷲身命不期出息非保豈可使積年之誠既至而廢耶雖有險難吾不懼也衆莫能止乃遣兩僧送之顯既至山中日將曛夕遂欲停宿

兩僧危懼捨之而還顯獨留山中燒香禮拜翹感舊
跡如觀聖儀至夜有三黑師子來蹲顯前舐脣摇尾
顯誦經不輟一心念佛師子乃低頭下尾伏顯足前顯
以手摩之呪曰汝若欲相害待我誦竟若見試者可便
退去師子良久乃去明晨還返路窮幽深榛木荒梗禽
獸交横止有一逕通行而已未至里餘忽逢一道人年
可九十容服粗素而神氣儁逺顯雖覺其韻髙而不
悟是神人湏臾進前逢一年少道人顯問曰向耆年是

誰耶答曰頭陀弟子大迦葉也顯方惋慨良久既至山前有一大石横塞室口遂不得入顯乃流涕致敬而去今謂顯所涉者是雞足山大迦葉波入寂之所非佛舊居處鷲峯山也又至迦施國精舍裏有白耳龍每與衆僧約令國内豐熟皆有信效沙門為起龍舍并設福食每至夏坐訖日龍輙化作一小蛇兩耳悉白衆咸識是龍以銅盂盛酪置於其中從上座至下行之似若問訊徧乃化去年一出顯亦親見此龍後却至中天竺於摩竭提巴連弗邑阿育王塔南天王

寺得摩訶僧祇律又得薩婆多律抄雜阿毗曇心線經方等泥洹等經此方等泥洹即大卷大般泥洹經之梵本也准經後記名為方等大般泥洹經非謂二卷方等泥洹也顯留三年學梵書梵語躬自書寫於是持經像寄附商客到師子國顯同旅十餘或留或亡顧影惟已常懷悲慨忽於玉像前見商人以晉地一白團扇供養不覺淒然下淚停二年復得彌沙塞律長雜二阿含及雜藏本並漢土所無其師子國中有佛齒每年三月彼之國王預前十日莊嚴白象遣一貴重辯說智

臣著王衣裳象上擊鼓大聲唱言如来在世四十九年說法度人無量億數衆生緣盡乃般泥洹自爾已来一千四百九十七載世間長昏衆生可愍却後十日佛齒當出無畏精舍可辦香華各来供養時正當晉義熙元年計從義熙元年太歲乙巳至今開元十八年歲次庚午便成一千八百二十二載矣既而附商人大舶循海東還舶有二百許人值大暴風舶壞水入衆人惶怖即取雜物棄之顯恐商人棄其經像唯一心念觀世音及

歸命漢土衆僧舶任風而去得無傷壞行九十日達耶婆提國停五月復隨他商侶東趣廣州舉帆月餘日夜忽大風合舶震懼衆共議曰坐載此沙門使我等狼狽不可以一人故令一衆俱亡欲推棄之法顯檀越厲聲訶商人曰汝若下此沙門亦應下我不爾便當見殺漢地帝王奉佛敬僧我至彼告王必當罪汝商人相視失色僶俛而止既水盡糧竭唯任風隨流忽至岸見藜藿菜依然知是漢地但未測何方即乘小船入浦尋村遇獵者

二人顯問此何地耶獵人曰是青州長廣郡牢山南岸獵人還以告太守李嶷嶷素敬信忽聞沙門遠至躬自迎勞顯持經像隨還頃之欲南歸時刺史請留過冬顯曰貧道投身於不返之地志在弘通所期未果不得久停遂南造建康於道場寺就國外禪師佛陀跋陀羅譯大般泥洹經等六部撰遊天竺傳一卷顯既出大般泥洹經流布教化咸使見聞有一家失其姓名居近楊都朱雀門世奉正化自寫一部讀誦供養無別經室與

雜書共屋後風火忽起延及其家資物皆盡唯泥洹經儼然具在煨燼不侵卷色無異揚都共傳咸稱神妙後到荆州卒於辛寺春秋八十有六衆咸慟惜焉

菩薩十住經一卷是華嚴十住品異譯見長房録

寶如來三昧經二卷或一卷一名無極寶三昧經第二出與無極寶經同本見長房録

大智度經四卷第五出與支讖道行經及大般若第四會等同本房云見南來新録

普門品經一卷第二出與法護普門品及寶積文殊普門會同本見僧祐録及竺道祖録

阿述達經一卷第三出與寶積無畏德會等同本見長房録

如幻三昧經二卷 第三出與世高如幻三昧及寶積菩住意會等同本見竺道祖晉錄

彌勒所問本願經一卷 第二出與法護彌勒本願及寶積彌勒所問會同本見長房錄

十地經一卷 第三出與法護菩薩十地經等同本見長房錄

維摩詰經四卷 第五出與嚴佛調古維摩經等同本房云見南來新錄

無所悕望經一卷 第三出與象腋經等同本見長房錄

浮光經一卷 或作乳光第四出與犢子經等同本見長房錄

如來獨證自誓三昧經一卷 第三出與世高自誓三昧經等同本見長房錄

普賢觀經一卷 初出一名觀普賢菩薩經房云見道慧錄

瓔珞經十二卷一名見前報初出與竺佛念菩薩瓔珞同本或十四卷房云見南来新録

照明三昧經一卷第二出見長房録

禪經四卷房云見南来新録

法沒盡經一卷見長房録

菩薩正齋經一卷第三出見長房録

威革長者六向拜經一卷或作威華第二出見長房録出中阿含第三十三異譯

指鬘經一卷或作指髻出增一阿含第三十一異譯見長房録

所欲致患經一卷第二出見長房録

五蓋疑結失行經一卷第二出見長房録

分衛經一卷見長房録

右二十三部四十五卷初二部三卷本在大智度下二十一部四十二卷闕本

沙門祇多蜜或云祇蜜多晉云謌友西域人識性通敏聰達弘遠志存弘化無憚遠遊爰於晉代譯菩薩十住等經二十三部諸録盡云祇多蜜晉世譯未詳何帝若非咸洛應是江南一部見僧祐録房云已外共彰雜别

諸録又有寳施女經出大集經摩調王經出六度集既是别生删之不録

大乘方便經三卷元熈二年譯第三出或二卷與法護大善權經等同本見始興録今編入寳積當第三十八會

請觀世音菩薩消伏毒害陀羅尼呪經一卷亦直云請觀世音經第二出見法上録

威革長者六向拜經一卷晉宋間於廣州譯出中阿含第三十三卷異譯見始興録及寳唱録

右三部五卷前五部四卷本在後一部一卷本闕

居士竺難提晉翻云喜西域人志道無倦履遠能安解悟幽旨言通晉俗以恭帝元熈元年已未爰暨宋世譯

大乘方便經等三部

無量壽至真等正覺經一卷一名樂佛土樂經一名極樂佛土經第七譯見釋正度録與世高支讖支謙僧鎧白延法護等所出俱同本

右一部一卷本闕

沙門竺法力西域人業行清高智道崇峙善通方語妙

稱經微以恭帝元熙元年己未二月譯無量壽至真等

正覺經一部

日難經一卷 第二出即是越難經後說事稍異見趙録及始興録

蓱沙王五願經一卷 亦名佛沙王經第三出見趙録及始興録

迦葉結集戒經一卷 第三出見趙録及始興録

右三部三卷其本並闕

沙門釋嵩公或云高公於晉末譯日難等經三部羣録

並云晉末不知何帝之年

迦葉禁戒經一卷一名摩訶比丘經一名真偽沙門經初出見始興錄

右一部一卷本闕

沙門釋退公譯迦葉禁戒經一部云於晉末未詳何帝之年

佛開解梵志阿颰經一卷出長阿含第十三卷異譯見趙錄

右一部一卷本闕

沙門釋法勇譯梵志阿颰經一部云晉末出亦未詳何帝之年

陀羅尼章句經一卷祐無章字見僧祐失譯録第三出與持句神呪經等同本

大乘闕本實聖集見在

那先比丘經二卷或云那先經或三卷初出見僧祐失譯録

右二部三卷長房等録東晉失譯總有五十三部五十七卷今除二部三卷之外餘五十一部五十四卷並無房録錯上或後漢失譯録中已載之者及有譯人別生經等委列如左

觀無量壽佛經

三世三千佛名經

千佛因緣經

五十三佛名經

八部佛名經

十方佛名經

賢劫千佛名經

稱揚百千佛名經

南方佛名經

滅罪得福佛名經
比丘諸禁律經
摩訶僧祇律比丘要集
優波離問佛經
沙彌威儀比丘尼十戒經
受十善戒經
沙彌尼戒經
賢者五戒經

優婆塞威儀經

波若得經

觀世樓炭經

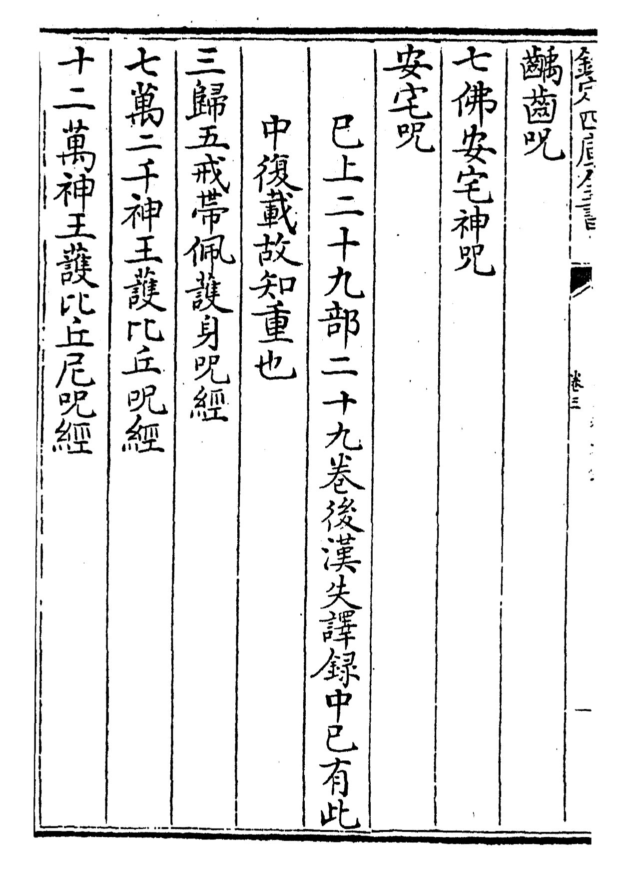
般舟三時念佛章經

庚伽三摩斯經

禪要訶欲經

七佛所結麻油述呪

五龍呪毒經



齵齒呪

七佛安宅神呪

安宅呪

已上二十九部二十九卷後漢失譯録中已有此

中復載故知重也

三歸五戒帶佩護身呪經

七萬二千神王護比丘呪經

十二萬神王護比丘尼呪經

百結神王護身咒經

宮宅神王守鎭左右經

塜墓因緣四方神咒經

伏魔封印大神咒經

魔尼羅亶大神咒經

㕣五方龍攝疫毒神咒經

梵天神策經

普廣經 已上一十一部一十一卷並是尸梨

　　　蜜譯大灌頂經從第一卷至第十一

遺教三昧經二卷或云遺教三昧法律經西晉法炬譯偽録中亦有

阿那含經二卷宋智嚴譯偽録亦有

未曾有因縁經二卷或直云未曾有經已曾再譯一存一闕

禪定便方次第法經後漢安世高譯

七佛神咒吴支謙譯

賢者五福經西晉白法師譯

摩尼羅亶神王咒按摩經或無王字竺曇無蘭譯

本行六波羅蜜經宋求那跋陀羅譯

優婆塞五戒經 宋沮渠京聲譯

三歸五戒神王名經 抄灌頂經

定意三昧經 出十住斷結經

已上新附此錄

決定毗尼經一卷 一名破壞一切心識初出與寶積優波離會同本異譯祐云衆錄並云於燉煌出不顯譯人傳名晉世出未詳何帝

彌勒來時經一卷 第三出與羅什彌勒下生經等同本見法上錄

稻稈經一卷 與了本生死經等同本

造立形像福報經一卷與作佛形像經同本

報恩奉盆經一卷與盂蘭盆經同本

師子奮迅菩薩所問經一卷

華聚陀羅尼呪經一卷上二同本異出

六字呪王經一卷與六字神呪王經同本

善法方便陀羅尼經一卷

金剛祕密善門陀羅尼經一卷上二經同本異出

菩薩本行經三卷

七佛所説神呪經四卷 初卷云七佛一十一菩薩說大陀羅尼神呪經

薩羅國經一卷 或云薩羅國王經

般泥洹經二卷 或直云泥洹經亦云大般泥洹經是長阿含初分遊行經異譯諸藏中一卷者唯是上卷欠下卷也

緣本致經一卷 出中阿含第十卷異譯

古來世時經一卷 出中阿含第十三卷異譯

梵志計水淨經一卷 出中阿含第二十三卷異譯

三歸五戒慈心猒離功德經一卷 出中阿含第三十九卷異譯

箭喻經一卷 出中阿含第六十卷異譯

食施獲五福報經一卷 一名施色力經一名福德經出增一阿含第四十四卷異譯

滿願子經一卷 僧祐失譯錄中有晉言故移編此出雜阿含第十三卷異譯

摩鄧女解形中六事經一卷 第五出與摩登伽舍頭諫經等同本

餓鬼報應經一卷 第三出一名目連說地獄餓鬼因緣經與鬼問目連經等同本

得道梯隥錫杖經一卷 題云得道梯隥經錫杖品第十二亦直云錫杖經

僧護經一卷 或云僧護因緣經亦云因緣僧護經

護淨經一卷

木槵子經一卷或作患字又作𢷤

無上處經一卷

盧志長者因緣經一卷

五王經一卷

沙彌十戒法并威儀一卷亦云沙彌威儀戒本

沙彌尼離戒文一卷

舍利弗問經一卷

五百問事經一卷

阿育王譬喻經一卷　題云天尊說阿育王譬喻經古經呼佛以為天尊即佛說也

撰集三藏及雜藏傳一卷　亦云撰三藏經及雜藏經

彌勒作佛時事經一卷　祐録無事字第二出與彌勒來時經等同本見寶唱録

道樹三昧經二卷　第二出與私阿三昧經同本見支敏度録

右三十八部四十五卷　末後二部三卷闕本録並見在

前三十六部四十二卷並是入藏見經莫知譯主

諸失譯録闕而未書似是遠代之經故編於晉末

庶無遺漏焉通前舊失譯經二部三卷總四十部

四十八卷並為東晉失源云

秦苻氏都長安亦云前秦

起苻健謚為明帝皇始元年辛亥至苻登無謚太初九年甲午

凡經五主四十四年沙門六人所譯經律論等總一十

五部合一百九十七卷於中七部六十五卷見在八部一百三十二卷闕本房云皇始元年甲寅延初元年丁酉與諸家年歷不同校三年向後准安公增一序勘其甲子房録錯矣

苻秦沙門曇摩持三部三卷戒本檀文

沙門鳩摩羅佛提一部三卷集

沙門僧伽跋澄 三部三十七卷論集

沙門曇摩蜱 一部五卷經

沙門僧伽提婆 二部四十六卷論

沙門曇摩難提 五部一百一十四卷經論集

十誦比丘戒本一卷 或云十誦大比丘戒初出見僧祐録

比丘尼大戒一卷 亦云十誦比丘尼戒第二出見僧祐録

教授比丘尼二歲壇文一卷 或無尼字僧純於龜兹國得梵本來佛念譯語惠常筆受見寶唱録

右三部三卷其本並闕

沙門曇摩持或云侍秦言法惠亦云法海西域人善持律藏妙入契經以苻堅諡莊烈天王建元三年丁卯四年戊辰於長安譯十誦戒本等三部竺佛念傳語惠常筆受

安公僧戒序云佛念寫其梵文道賢為譯惠常筆受其比丘尼戒僧祐録云晉簡文帝時沙門僧純於西域拘夷國得梵本到關中令佛念曇摩持惠常共出護案長房等録皆以惠常為其譯主與曇摩持竺法念共譯令以秦僧惠常元不游於天竺常雖共出尼戒執本乃是曇摩佛念傳譯常為筆受與其僧戒何别此乃别標惠常推校本末事乃分明常為助翻曇摩為主故入曇摩之録惠常不别存焉

四阿含暮抄解二卷亦云四阿含暮抄經見僧祐録

右一部二卷其本見在

沙門鳩摩羅佛提秦言童覺西域人以符堅建元十八年壬午八月於鄴寺譯阿含暮抄一部冬十一月乃訖佛提執梵本佛念佛護譯為秦文沙門僧導僧叡曇究筆受

尊婆須蜜菩薩所集論十卷或云婆須蜜經或十二卷或十四卷建元二十年三月五日出至七月十三日訖跋澄難提提婆三人執本佛念譯傳惠嵩筆受見僧祐録

鞞婆沙論十四卷或無論字亦云鞞婆沙阿毗曇亦云廣說或十五卷或十九卷建元十九年四月出至八月末訖難提録為梵文佛陀羅刹譯僧敏智筆受見僧祐録

僧伽羅刹所集經三卷或云僧伽羅刹集初出或五卷建元二十年出十一月三十日訖佛念傳譯惠嵩筆受見僧祐録於長安石羊寺出亦云佛護傳譯

右三部二十七卷其本並在

沙門僧伽跋澄或云跋橙秦言衆現罽賓國人毅然有淵懿之量歷尋名師修習精詣博覽衆典持善數經暗誦毗婆沙貫其妙旨毗婆沙即鞞婆沙是非大毗婆沙也常浪志游方觀

風弘化苻堅建元之末来入關中先是大乗之典未廣禪數之學甚盛既至長安咸稱法匠焉堅秘書郎趙政字文業博學有才宗仰大法嘗聞外國宗者習毗婆沙而跋澄諷誦乃四事禮供請譯梵文澄以建元十七年辛巳至二十一年乙酉共名德法師釋道安等譯婆須蜜等三部涼州沙門竺佛念外國沙門佛圖羅刹傳語沙門敏智慧嵩秘書郎趙文業筆受安公法和對共校定跋澄戒德整峻虚靖離俗關中僧衆則而像之後不

知所終佛圖羅剎不知何國人德業純粹該覽經典久遊中土善達秦言其宣譯梵文見稱當世祐等羣録並云鞞婆沙論僧伽提婆譯今准安公論序云僧伽跋澄譯今准論序為正祐等羣録復云跋澄譯雜阿毗曇毗婆沙論十四卷者即鞞婆沙論是也

摩訶般若波羅蜜鈔經五卷或無鈔字或七卷亦云般羅若亦名須菩提品亦名長安品第六出與道行小品明度等同本見僧叡二秦録及僧祐録

右一部五卷其本見在

沙門曇摩蜱秦言法愛印度人器宇明敏志存弘喻以

苻堅建元十八年壬午譯般若抄經一部佛護譯傳佛護即佛圖羅刹也

惠進筆受安公校定共傳云與大品放光光讚同本者或恐尋之未審也

阿毗曇八揵度論三十卷或無論字或二十卷或云迦旃延阿毗曇或云阿毗曇經八揵度初出與唐譯法智論同本建元十九年四月二十日出至十月二十三日訖見僧祐録

阿毗曇心十六卷初出或十三卷建元末年於洛陽出見僧叡二秦録及僧祐録

右二部四十六卷前一部三十卷見在後一部十六卷闕本

沙門僧伽提婆或云提和亦云僧伽提婆盖是言音楚夏耳秦言衆天罽賓

國人姓瞿曇氏以苻堅建元十九年癸未遊於長安沙門法和請令翻譯起十九年訖建元末出八犍度等論二部其鞞婆沙十四卷淮安公序是跋澄譯今此除之　涼州沙門竺佛念譯傳惠力僧茂筆受法和理其指歸安公製序後以晉孝武帝太元十六年遊於廬山及往建康更出經論具如晉録所題

中阿含經五十九卷建元二十年出是第一譯竺佛念筆受見竺道祖晉世雜録及僧祐録

增一阿含經五十卷 第一譯建元二十年甲申夏出至來春訖爲四十一卷佛念傳譯曇嵩筆受見安公經序僧叡僧祐寶唱録並載祐云三十三及二十四卷恐誤

三法度論二卷 初出或云三法度無論字與晉世僧伽提婆出者小異見長房録

僧伽羅剎集二卷 佛去世後七百年僧伽羅剎造初出見寶唱録

阿育王息壞目因緣經一卷 第三出姚秦建初六年辛卯於安定城爲尚書令姚旻二月十八日出至二十五日訖佛念傳譯兼製序見二秦録此應入後秦從多附此

右五部一百一十四卷 前四部一百一十三卷闕本後一部一卷見在

沙門曇摩難提秦言法喜兜佉勒國人髫年離俗聰慧

夙成研諷經典以專精致業徧觀三藏闇誦中增二阿
含博識洽聞靡所不練是以國內遠近咸共推服少而
觀方徧涉諸國常謂弘法之體宜宣布未聞故遠冒流
沙懷寶東游以符堅建元二十年至於長安難提學業
既優道聲甚盛符堅深見禮接厚致供施先是中土羣
經未有四含堅侍臣武威太守趙政志深法藏乃與安
公共請出經政於長安城內集義學僧寫出二含梵本
方始翻譯佛念傳語惠嵩筆受提以符堅建元二十年

甲申至姚萇建初六年辛卯譯中含等經五部提後還西域不知所終

開元釋教録卷三

開元釋教録卷四上

唐　釋智昇　撰

總括羣經録上之四

苻秦姚氏都長安亦云後秦

起姚萇謚為昭武皇帝白雀元年甲申至姚泓無謚永和三年丁巳凡經三主三十四年沙門五人所出經律論等總九十四部合六百二十四卷於中六十六部五百二十八卷見在二十八部九十六卷

闕本准大智度論後記云弘始三年歲在辛丑王道珪云歲在庚子一本亦云歲在辛丑房及甄鸞更差一載今依後記爲正次第排之

沙門竺佛念一十二部七十四卷經律集

沙門鳩摩羅什七十四部三百八十四卷經律論集

沙門弗若多羅一部五十八卷律

沙門佛陀耶舍四部八十四卷經律

沙門曇摩耶舍三部二十四卷經論

十住斷結經十卷初云最勝問菩薩十住除垢斷結經一名十千日光三昧定亦云十地斷

結或十一卷或十四卷第二出見二秦録高僧傳僧祐録

菩薩瓔珞經十二卷 一名現在報第二出或十三卷或十四卷或十六卷符秦建元十二年七月出見二秦録高僧傳僧祐録

菩薩處胎經五卷 初云菩薩從兜術天降神母胎說廣普經亦直云胎經或四卷或八卷見二秦録高僧傳僧祐録

中陰經二卷 見二秦録高僧傳僧祐録

菩薩瓔珞本業經二卷 或直云瓔珞本業經初云見長房録

鼻柰耶律十卷 一名誡因緣經亦云鼻柰耶經亦云戒果因緣經沙門曇景筆受見安公

經序苻秦建元十四年壬午正月十二日出

出曜經二十卷亦云出曜論或十九卷苻秦建元十九年出見二秦録高僧傳僧祐寶唱等録

已上見在已下闕

持人菩薩經三卷第二出與法護持人羅什持世同本見長房録

大方等無相經五卷亦云大雲經或四卷與曇無讖方等大雲同本初出見長房録

菩薩普處經三卷見長房録

十誦比丘尼戒所出本末一卷第三出僧純於拘夷國得梵本佛念為譯文㮣後竺法汰删改正之見寶唱録

王子法益壞目因緣經一卷或云阿育王息壞目因緣經第三出見僧祐錄

右一十二部七十四卷出晉上七部六十一卷見在持人下五部一十三卷

闕本

沙門竺佛念涼州人弱年出家志業清堅外和內朗有通敏之鑒諷習衆經粗涉外典其蒼雅訓詁尤所明練少好遊方備觀風俗家世西河洞曉方語華戎音義莫不兼釋故義學之譽雖闕洽聞之聲甚著苻氏建元中有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽跋澄提婆難提等來入

長安安公趙政等請出衆經當時名德莫能傳譯衆咸推念以為明匠自安高支讖之後莫踰於念在符姚二代為譯人之宗故關中僧衆咸共嘉焉念於符姚二代自譯十住斷結等經一十二部長房錄中別存十地斷結經十一卷者非也住之與地二義無別今存十住十地刪之後遘疾卒於長安遠近白黑莫不嘆惜

摩訶般若波羅蜜經四十卷亦云大品般若經祐云新大品經等三出與放光等同本弍三十卷或二十四或二十七弘始五年癸卯四月二十三日出至六年四月二十三日訖見二秦錄及

僧祐錄

小品般若波羅蜜經十卷　題云摩訶般若波羅蜜無小品字祐云新小品經與道行明度等同本第七譯或七卷或八卷弘始十年二月六日出至四月三十日訖見二秦錄及僧祐錄

金剛般若波羅蜜經一卷　亦云金剛般若經佛在舍衛國者初出與元魏留支等出者同本見二秦錄及僧祐錄

仁王護國般若波羅蜜經二卷　亦云仁王般若經或云一卷第二出與晉世法護梁朝真諦譯者同本異出房云見別錄

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷　亦云摩訶大明呪經初出與唐譯般若心

經等同本
見經題上

菩薩藏經三卷一名富樓那問經亦名大悲心經今編入寶積當第十七會名富樓那會弘始七年出或二卷第二出與法護出者同本見二秦録僧祐録

善臂菩薩經二卷今編入寶積當第二十六會見法上録

須摩提菩薩經一卷第二出與寶積妙慧會等同本見長房録

自在王菩薩經二卷或無菩薩字初出與奋迅王經同本弘始九年於尚書令姚顯第二出僧叡筆受并製序見二秦録及僧祐録

莊嚴菩薩心經一卷第四出與法護菩薩十地經等同本房云别録

十住經四卷 或五卷是華嚴十地品異譯什與佛陀耶舍共出見二秦録及僧祐録

妙法蓮華經八卷 僧祐録云新法華經初為七卷二十七品後人益天授品成二十八弘始八年夏於大寺出僧叡筆受并製序第五譯見二秦録及僧祐録

維摩詰所説經三卷 一名不可思議解脱或直云維摩詰經僧祐録云新維摩經弘始八年於大寺出僧肇筆受叡製序第六譯見二秦録及僧祐録

大樹緊那羅王所問經四卷 亦云説不可思議品或直云大樹緊那羅經第二出與支讖佗真陀羅經同本見長房録

集一切福德三昧經三卷 與竺法護等集衆德經等同本異出第三譯見真寂寺録

思益梵天所問經四卷　或直云思益經僧祐錄云思益義經弘始四年十二月一日於逍遥園出第二譯與法護持心留支勝思惟並同本見二秦錄及僧祐錄

持世經四卷　一名法印經或三卷第三出與法護持人經等同本見二秦錄及僧祐錄

諸法無行經二卷　或一卷與隋崛多諸法本無經等同本初出見二秦錄及僧祐錄

阿彌陀經一卷　亦名無量壽經弘始四年二月八日譯初出與唐譯稱讚淨土經等同本見二秦錄及僧祐錄

彌勒成佛經一卷　第二出與法護彌勒成佛經同本弘始四年出見二秦錄及僧祐錄

彌勒下生經一卷　一名彌勒受決經初云大智舍利弗與彌勒來時經等同本第四出亦云

彌勒成佛經亦云下生成佛或云當下成佛見二秦録及僧祐録

文殊師利問菩提經一卷亦直云菩提經一名伽耶山頂經一名菩提無行經初出與伽耶山頂經象頭精舍經等同本見僧祐録經圖中别載菩提經一卷者誤也

孔雀王呪經一卷第四出亦名大金色孔雀王經在逍遥園出并結界場法悉備具房云見别録

首楞嚴三昧經三卷或二卷亦直云首楞嚴經僧祐録云新首楞嚴經第九出與支等首楞嚴勇伏定經等同本見僧祐録

不思議光菩薩所問經一卷亦云不思議光菩薩所說經亦云無思議光孩童經

同見長房録

華手經十三卷或為華首一名攝諸善根經亦名攝諸福德經或十卷或十一卷或十二卷弘始八年譯見二秦録及僧祐録

佛垂般涅槃略說教誡經一卷亦云佛臨般一名遺教經見僧祐録

千佛因緣經一卷見法上録

梵網經二卷第二出弘始八年於草堂寺三千學士最後出此一品梵本有六十一品譯訖融景等三百人一時共受菩薩十戒僧肇筆受見經前序

佛藏經四卷一名選擇諸法經或三卷或二卷弘始七年六月十二日出見二秦録及僧祐等録

清淨毗尼方廣經一卷 與文殊淨律經等同本 第三出見法上録

大智度論一百卷 或云大智度經論亦云摩訶般若釋論或七十卷或一百一十卷弘始四年夏於逍遥園出七年十二月二十七日訖見二秦録及僧祐録

中論四卷 亦云中觀論或八卷弘始十一年於大寺出僧叡製序見二秦録及僧祐録兼前智度論並龍樹菩薩造

十二門論一卷 龍樹菩薩造弘始十年於大寺出僧叡製序見僧祐録及寶唱録

百論二卷 提婆菩薩造弘始六年出僧肇製序見二秦録及僧祐録

十住毗婆沙論十四卷 或無論字龍樹菩薩造或十二卷或十五卷見長房録

大莊嚴論經十五卷 或無經字馬鳴菩薩造或十卷見長房録

發菩提心論二卷 或云發菩提心經亦云經論見李廓録

放牛經一卷 亦云牧牛經出增一阿含第四十六卷異譯房云見别録

海八德經一卷 第三出與法海經等同本見法上録

禪秘要經三卷 或云禪秘要法無經字或四卷與支讖等出者同本第二出房云見别録

燈指因縁經一卷 見李廓録

十誦比丘戒本一卷 亦云十誦波羅提木叉戒第三出與曇摩持等出者同本見僧祐録

成實論二十卷 或二十四或二十七或十六或十四弘始十三年九月八日尚書令姚顯請出

至十四年九月十五日訖曇畧筆受

佛後九百年訶梨跋摩造見僧祐録

坐禪三昧經三卷 一名菩薩禪法經初出或直云禪經或云禪法要或云阿蘭若習禪法三名同是一本弘始四年正月五日出九年閏月五日重校正見於二秦録僧祐寳唱三録

菩薩訶色欲法一卷 或云菩薩訶色欲經或直云訶色欲經第二出見僧祐録

禪法要解二卷 或云禪要經初出見僧祐録

思惟要略法一卷 或云思惟要畧法經或直云思惟經第二出見長房録

襍譬喻經二卷 弘始七年十月出道略集

馬鳴菩薩傳一卷 見長房録

龍樹菩薩傳一卷　見長房錄

提婆菩薩傳一卷　見長房錄

已上見存已下闕本

法界體性無分別經二卷　與寶積法界體性會同本初出見法上錄

大善權經二卷　與寶積大乘方便會等同本第四出見李廓錄

大方等大集經三十卷　或加新字或二十四卷與支讖無讖所出者同本見二秦錄及李廓錄

大方等頂王經一卷　與法護等者同本第二出見長房錄

阿闍世經二卷與支讖等出者同本第五譯房云見別録

睒本起經一卷亦直云睒經出六度經異譯第三出見李廓録

請觀世音經一卷初出與竺難提出者同本見李廓録

寶網經一卷第二出與護法出者同本見李廓録

稱揚諸佛功德經三卷一名集華經初出弘始十年譯見二秦録及僧祐録

觀普賢菩薩經一卷第二出見李廓録

未曾有因緣經二卷初出見法上録

賢劫經七卷第二出弘始四年二月五日出與法護譯者同本曇恭筆受見二秦録及僧祐録一

名賢劫三昧經一名賢劫定意經凡三名祐錄云新賢劫經

善信摩訶神咒經二卷見李廓錄

持地經一卷見長房錄

觀佛三昧經一卷見李廓錄

菩薩戒本一卷初出見長房錄今疑此菩薩戒本即梵網下卷是

文殊悔過經一卷第二出見長房錄

舍利弗悔過經一卷第三出見法上錄

十住論十卷龍神菩薩造弘始年譯未訖第一卷末似六度集見二秦錄及僧祐錄今疑此十住

論即十住婆沙是

檢諸罪福經十卷房云見別錄

十住因緣觀經一卷見長房錄

婆藪槃豆傳一卷初出見翻經圖

右七十四部三百八十四卷提婆菩薩傳上五十二部三百二卷見在

法界體性經下二十二部八十二卷闕本

沙門鳩摩羅什秦言童壽一名鳩摩羅耆婆者外國製名多以父母為本什父鳩摩羅炎母字耆婆故兼取為名天竺人也家世國相什祖父達多倜儻

不羣名重於國父鳩摩羅炎聰明有懿節將嗣相位
乃辭避出家東度葱嶺龜兹王聞其棄榮捨俗甚敬
慕之自出郊迎請為國師王有妹年始二十才悟明
敏過目必能一聞則誦且體有赤黶法生智子諸國聘
之並不行及見炎心欲當之王聞大喜逼以妻焉遂生
於什什之在胎其母慧解倍常往雀梨大寺聽經忽自
通天竺語難問之詞必窮淵致衆咸歎異有羅漢達摩
瞿沙曰此必懐智子說為舍利弗在胎之證既而生什

岐嶷若神什生之後還忘前語頃之其母出家修道學得初果什年七歲亦俱出家從師受經日誦千偈偈有三十二字凡三萬二千言誦毗曇既過師授其義即自通解無幽不暢時龜茲國人以其母王女利養甚多乃攜什避之什年九歲進到罽賓遇名德法師槃頭達多即罽賓王之從弟也淵粹有大量三藏九部莫不綜貫亦日誦千偈名播諸國什既至仍師事之遂誦雜藏中長二阿含凡四百萬言達多每與什論義深推服之聲

徹於王王即請入集外道論師共相攻難言氣始交外道輕其幼稚言頗不順什乘其隙而挫之外道折服愧惋無言王益敬異日給鵝腊一雙粳麪各三斗酥六升此外國之上供也所住寺僧乃差大僧五人沙彌十人營視灑掃有若弟子其見尊崇如此至年十二其母攜還龜兹至月氏北山有一羅漢見而異之謂其母言常當守護此沙彌若至三十五不破戒者當大興佛法度無數人與優婆毱多無異若戒不全無能為也止可才

明偈藝法師而已什進到沙勒國頂戴佛鉢心自念言
鉢形甚大何其輕耶即重不可勝失聲下之母問其故
答曰我心有分别故鉢有輕重耳什於沙勒國誦阿毗
曇六足諸門增一阿含及還龜茲名蓋諸國時龜茲僧
衆一萬餘人疑非凡夫咸推而敬之莫敢居上由是不
預燒香之次遂博覽四韋陀五明諸論外道經書陰陽
星筭莫不究曉妙達吉凶言若符契為性率達不厲小
檢修行者頗非之什自得於心未嘗介意後從卑摩羅

又學十誦律又從須利耶蘇摩諮稟大乘乃嘆曰吾昔學小乘譬人不識金以鍮石為妙矣於是廣求義要誦中百二論及十二門等有頃什母辭往天竺謂龜兹王白純曰汝國尋衰吾其去矣行至天竺進登三果什母臨去謂什曰方等深教應大闡真丹傳之東土唯爾之力但於自身無利其可如何什曰大士之道利彼亡軀若必使大化流傳洗悟矇俗雖復身當鑪鑊苦而無恨於是留住龜兹止王新寺得大品經始就披讀魔

来激文唯見空牒什知魔所為誓心逾固魔去字顯仍
誦習之後於雀梨大寺讀大乘經忽聞空中語曰汝
是智人何以讀此什曰汝是小魔宜時速去我心如地
不可轉也停住二年廣誦大乘經論洞其祕奥龜兹王
為造金師子座以大秦錦褥鋪之令什陞而說法後往
罽賓為其師槃頭達多具說一乘妙義師感悟心服
即禮什為師言我是和尚小乘師和尚是我大乘師矣
西域諸國服什神儁咸共崇仰每至講說諸王長跪座

側令什踐而登焉其見重如此什道震西域聲被東國苻氏建元十三年歲次丁丑正月太史奏有星現外國分野當有大德智人入輔中國堅素聞什名乃悟曰朕聞西域有鳩摩羅什將非此耶十九年堅遣驍騎將軍呂光等率兵七萬西伐龜茲及烏耆諸國臨發謂光曰聞彼方鳩摩羅什深解法相善閑陰陽為彼學之宗朕甚思之若克龜茲即馳驛送什光軍未至什謂其王白純曰國運衰矣當有勍敵日下人從東方來宜恭承之

勿抗其鋒純不從而戰光遂破龜兹殺純獲什光性踈
慢未測什智量見其年尚少乃凡人戲之什被逼既至
遂虧其節或令騎牛及乘惡馬欲使墮落什常懷忍
辱曾無異色光慚愧而止光還中路置軍於山下將
士已休什曰不可在此必見狼狽宜徙軍隴上光不納
至夜果雨洪潦暴起水深數丈死者數千光始加敬異
什謂光曰此凶亡之地不宜淹留推數揆運應速言歸
中路必有福地可居光從之至涼州聞苻堅已死遂割

據涼土制命一隅焉什停涼積年數言未然後皆如說呂光父子既不弘道故蘊其經法無所宣化苻堅已亡竟不相見姚萇聞其高名虛心要請諸呂以什智計多解恐為姚謀不許東入及萇卒子興謚為文初皇帝襲位復遣敦請弘始三年歲次辛丑三月有樹連理生於殿廷逍遥一園葱變為茝以為美瑞謂智人應入其年十二月二十日什至長安興待以國師之禮甚見優寵晤言相對則淹留終日研微造盡則窮年忘倦自大法東被始

於漢明歷涉魏晉經論漸多而支竺所出多滯文格義
興少崇三寳鋭志講集什既至止仍請入西明閣及逍
遥園譯出衆經什率多闇誦無不究達轉解秦言音譯
流利既覧舊經義多乖謬皆由先譯失旨不與梵本相
應興使沙門僧䂮僧䂮僧遷僧叡等八百餘人諮受
什旨更令出大品什持梵本興執舊經以相讎校其新
文異舊者義皆圓通衆皆愜服莫不欣讃焉興以佛
道冲邃其行唯善信為出苦之良津御世之洪則故托

意九經遊心十二乃著通三世論以勗示因果王公以下並欽讚厥風興宗室長山公顯安成侯嵩並篤信緣業屢請什於長安大寺講說新經什以弘始四年壬寅至於四年壬子譯大品小品金剛等經七十四部三百八十餘卷並暢顯神源發揮幽致於時四方義學沙門不遠萬里名德秀拔者才暢二公乃至道恒僧標僧叡僧敦僧弼僧肇等三千餘僧稟訪精研務窮幽旨廬山慧遠道業沖粹乃遣使修問龍光道生慧解洞微亦入

關諮禀威業久大至今仰則焉初沙門僧叡才識高朗
常隨什傳寫什每為叡論西方辭體商略同異云天竺
國俗甚重文藻其宮商體韻以入絃為善凡覲國王必
有讚德見佛之儀以歌嘆為尊經中偈頌皆其式也但
改梵為秦失其藻蔚雖得大意殊隔文體有似嚼飯與
人非徒失味乃令人嘔噦也什嘗作頌贈沙門法和云
心山育德薰流芳萬由延哀鸞鳴孤桐清響徹九天凡
為十偈辭喻皆爾什推好一大乘阿毗曇非迦旃延子比

也今在秦地深識者寡折翮於此將何所論乃悽然而止唯為姚興著實相論二卷出言成章無所刪改辭喻婉約莫非淵奧什為人神情映徹傲岸出羣應機領會鮮有其匹且篤性仁厚泛愛為心虛己善誘終日無倦時有沙門僧叡興甚嘉焉什所譯經叡並參正昔竺法護出正法華受決品云天見人人見天什譯經至此乃言曰此語與梵本義同但在言過質叡應聲曰將非人天交接兩得相見乎什大喜曰實然而叡與什共相關

發皆此類也嘗聽秦僧道融講新法華什乃嘆曰佛法之興融其人也俄而師子國有一婆羅門聰辯多學西土俗書罕不披誦而為彼國外道之宗聞什在關大行佛法乃即慨然謂其徒曰寧可偏使釋氏之風獨傳震旦而令吾等正化之典不洽東國因遂乘驢負書遠涉来入長安姚興見其口眼便僻頗亦惑之而婆羅門乃啟興曰至道無方各尊其事今故特来請與秦僧捔其辯力隨有優者即傳其化興即許焉於時關中四方

僧衆相視缺然莫敢當者什謂融曰此之外道聰明殊人捔言必勝豈可得使無上大道在於吾徒爲彼而屈良可悲矣若使外道肆情得志則是我等法輪摧軸豈可然乎如我所覩在君一人道融自顧才力不減而彼西域外道經書未盡披讀乃密令人寫婆羅門所讀經目一披即誦其後剋日將就論義姚興自出公卿皆會關中僧衆四遠必集爾時道融與婆羅門擬相訓抗鋒辯飛玄彼所不逮時婆羅門雖自覺知辭理已屈然意

猶以廣讀為誇道融乃列其所讀書幷更道論秦地經史名目卷部三倍多之什仍乘勢因嘲之曰君可不聞大秦廣學那忽輕爾遠來婆羅門心生愧負頂禮融足旬日之中無何而去像運再顯鳩摩羅什道融力焉又杯渡比丘在彭城聞什在長安乃嘆曰吾與此子戲別三百餘年杳然未期遲有遇於來生耳什臨終力疾與衆僧告別曰因法相遇殊未盡伊心方復異世惻愴可言自以闇昧謬充傳譯若所傳無謬使焚身之後舌

不焦爛以秦弘始中卒即於逍遥園依外國法焚尸薪滅形化惟舌不變信弘法之有徴矣什公卒時諸記不定高僧傳云弘始十一年八月二十日卒於長安或云七年或云八年傳取十一為正此不然也准成實論後記云大秦弘始十三年歳次豕韋九月八日尚書令姚顯請出此論至來年九月十五日訖准此十四年末什仍未卒又准僧肇上秦主姚興涅槃無名論表云肇在什公門下十有餘載若什四年出經十一年卒始經八載未滿十年云何乃言十有餘載故知但卒弘始年中不可定其年月也然什出經部卷衆説多少不同長房録中其數彌廣今細參驗多是別生或有一本數名或是録家錯上具件如左今悉删之十誦律六

十一卷 僧祐錄云是什譯出今已前五十八卷是什度語非什正翻後之三卷畢摩羅叉讀出置之於後已備餘錄此不存之

放光般若波羅蜜經二十卷 房云第二出見别錄今以放光梵本與大品同譯大品時興執舊經什出新本若言放光什譯舊經何者是界故知大品為新放光為舊重載二本誤之甚也

般若經論集二十卷 房云見吴錄今謂此集乃是廬山遠法師以大智度論文句繁積初學難尋乃刪繁剪亂令質文有體撰為二十卷亦云大智論要畧亦云釋論要抄此乃遠公撮要前論非什别翻也

禪法要三卷 下注云先譯弘始元年重校正叡製序既云先譯重校不合存其二名准僧叡經序

即坐禪三昧經也

阿蘭若習禪法經二卷 房云見別録或無經字與坐禪三昧同本異出今謂不然此即坐禪三昧之別名也尋其文句首末大同是初出本非挍正者

樂瓔珞莊嚴經一卷 房云見廓録今准經後記乃是曇摩耶舍所譯非什翻也今移附之

實相論一卷 高僧傳云一卷什為姚興撰出非梵本傳故闕之也

往古性和佛國願行法典經 或作生和出文殊佛土嚴淨經

佛𧼲放徹十方經

佛臍化出菩薩經

魔業經

過去無邊光淨佛土經

虛空藏菩薩問持經

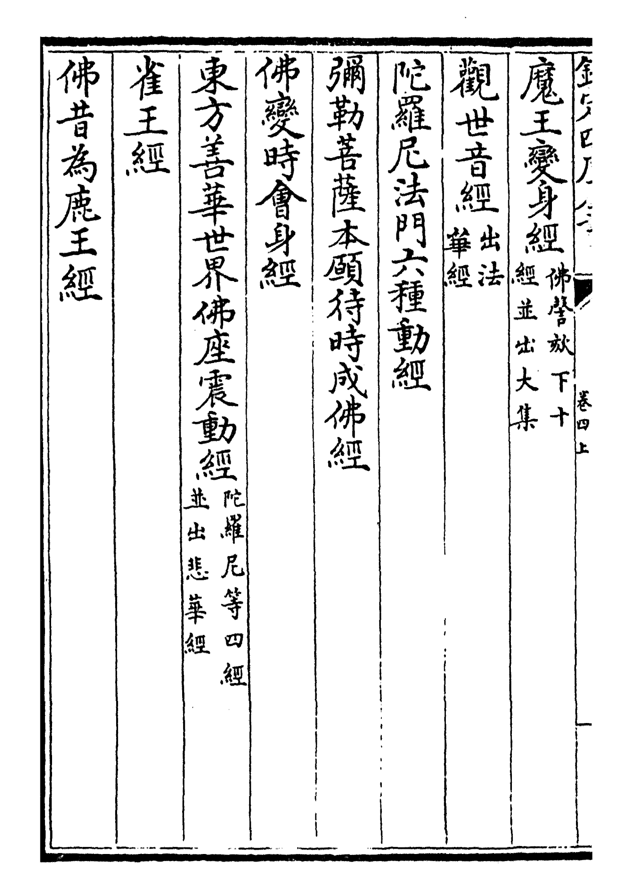
得幾功福經 亦云得幾福經

過魔法界經

太白魔王堅信經

佛弟子化魔子偈訟經

開化魔經



魔王變身經 佛譽欵下十經並出大集

觀世音經 出法華經

陀羅尼法門六種動經

彌勒菩薩本願待時成佛經

佛變時會身經

東方善華世界佛座震動經 陀羅尼等四經並出悲華經

雀王經

佛昔為鹿王經

菩薩身爲鴿王經 雀王等三經並出六度集
無量樂佛土經 亦云國土出央崛經
佛問阿須論大海有減經 出中阿含
佛跡見千輻輪相經 出雜阿含
佛心總持經
水牛王經
兎王經 佛心等三經並出生經
獼猴與婢共戲致變經

王后為蟯蜋經 獼猴等二經並出雜譬喻

比丘應供法行經 祐注入疑經今亦在疑錄

已上都有三十五部一百三十六卷

十誦律五十八卷 弘始六年十月十七日於中寺出見二秦錄

右一部五十八卷本在

沙門弗若多羅秦言功德華罽賓國人少出家以戒節見稱備道三藏而專精十誦律部為外國師宗時人咸謂已階聖果以弘始年中振錫入關秦主姚興待以上

賓之禮羅什亦挹其戒範厚相崇敬先是經法雖傳律
藏未闡聞多羅既善斯部咸共思慕以弘始六年甲辰
十月十七日集義學沙門六百餘人於長安中寺延請
多羅誦出十誦梵本羅什譯為秦文三分獲二多羅遘
疾奄然棄世衆以大業未卒而匠人殂往悲恨之深有
踰常痛次有西域沙門曇摩流支秦云法樂棄家入道偏以
律藏持名以弘始七年秋達自關中廬山釋慧遠聞支
既善毗尼希得究竟律部乃遣書通好曰佛教之興先

行上國自分流已來四百餘年至於沙門德式所闕尤多頃西域道士弗若多羅是罽賓人其諷十誦梵本有羅什法師通才博見為之傳譯十誦之中文始過半多羅早喪中途而寢不得究竟大業慨恨良深傳聞仁者齎此經自隨甚欣所遇冥運之來豈人事而已耶想弘道為物感時而動叩之有人必情無所吝若能為律學之徒兾此經本開示梵行洗其耳目使始涉之流不失無上之津參懐勝業者日月彌朗此

則惠深德厚人神同感矣幸願垂懷不乖往意流支既得遠書及姚興敦請乃與什共譯十誦都畢研詳考覈條加審定而什猶恨文煩未善既而什化不獲刪治流支住長安大寺慧觀欲諸往揚都支曰彼土有人有法足以利世吾當更行無律教處於是遊化餘方莫知所之

虛空藏菩薩經一卷（初出或無菩薩字與虛空孕經等同本是大集別分三藏後還外國）於罽賓得此經附商人送至涼州見道慧宋齊錄及僧祐錄

長阿含經二十二卷弘始十四年出至十五年訖凉州沙門佛念傳譯秦國沙門道含筆受見僧叡二秦録及僧祐録高僧傳等

四分律六十卷亦云曇無德律十譯四十五卷或云四十卷或云四十四卷今亦有七十卷者弘始七年於中寺出慧辯傳譯見晉世雜録及祐録僧傳等

四分僧戒本一卷或無僧字亦云曇無德戒本見晉世雜録及僧祐録

右四部八十四卷其本並在

沙門佛陀耶舍秦言覺名或云覺稱耶舍是名稱善高僧傳中翻為覺明義稍乖也罽賓國人婆羅門種世事外道有一沙門從其家

乞其父瞋怒令人敺之父遂手脚攣躄不能行止乃問於巫師對曰坐犯賢人鬼神使然也即請此沙門竭誠悔過數日便瘳因令耶舍出家為其弟子時年十三嘗從師遠行於曠野之中逢虎師欲走避耶舍曰此虎已飽必不侵人俄而虎去前行果見餘肉師密異之至年十五誦經日得五六萬言所住寺常於外分衛廢於誦習有一羅漢重其聰明恒乞食供之十九誦大小乘經數百萬言然性簡傲頗以知見自處謂少堪已師故不

為諸僧所重但美儀止善談笑見者忘其深恨弃及
受戒莫為臨壇所以向立之歲猶為沙彌乃從其舅
學五明諸論世間法術多所通習二十有七方受具
戒恒以讀誦為務手不釋牒每端坐思義不覺虛中
而過其專精如此後至沙勒國時太子達摩弗多秦言法子
見其容貌端雅問所從来耶舍訓對清辯太子悅之仍
請宮內供養待遇隆厚羅什後至從其受學相尊敬什
隨母東歸耶舍留止頃之王薨太子即位時苻堅遣呂

光攻龜茲龜茲王急求救於沙勒王自率兵救之使耶
舍留輔太子委以後任救軍未至而龜茲已敗王歸具
說羅什為光所執乃歎曰我與羅什相遇雖久未盡懷
抱其忽羈虜相見何期停十餘年王薨因至龜茲法化
甚盛時什在姑臧遣信要之裹糧欲去國人請留復停
歲餘後語弟子云吾欲尋羅什可密裝夜發勿使人
知弟子曰恐明旦追至不免復還耳耶舍乃取清水
一鉢以藥投中呪數十言與弟子洗足即使夜發比至

旦行數百里問弟子曰何所覺耶答曰惟聞疾風之響眼中淚出耳耶舍又與咒水洗足住息明旦國人追之已差數百里不及行達姑臧而什已入長安什聞其至姑臧勸興迎之興未納頃之命什譯出經藏什曰夫弘宣法教宜令文義圓通貧道雖誦其文未善其理唯佛陀耶舍深達經致今在姑臧願下詔徵之一言三詳然後著筆使微言不墜取信千載也興從之即遣使招迎厚加贈遺悉不受重信敦喻方至長安興自出候

問別立新省於逍遥園四事供養並不受至時分衛一食而已於時羅什出十住經一月餘日疑難猶豫尚未操筆耶舍既至共相徵決辨理方定道俗三千餘人皆嘆其賞要舍為人髭赤善解毗婆沙故時人號曰赤髭毗婆沙既為羅什之師亦稱大毗婆沙四事供養衣鉢臥具滿三間屋不以關心興為貨之於城南造寺耶舍先誦曇無德律司隸校尉姚爽或云姚奭請令出之興疑其遺謬乃試耶舍令誦羌籍藥方各四十餘紙三日

乃執文覆之不誤一字衆服其强記即以弘始十年戊申譯四分律并長阿含等經至十五年癸丑方訖涼州沙門竺佛念譯為秦言道含筆受譯畢解坐興嚫耶舍布絹萬疋悉皆不受佛念道含布絹各千疋名德沙門五百人皆重嚫施耶舍後還罽賓不知所終四分序云壬辰之年有晉國沙門支法領西越流沙遠期天竺路經于闐會遇曇無德部體大乘三藏沙門佛陀耶舍才艷博聞明練經律三藏方等皆諷誦通利即於其國廣集諸經於精舍還以歲在戊申始達秦國秦王姚興欣然即以其年請出律藏時集持律沙門三百餘人於長安中寺出即以領弟子慧辯為譯其壬辰年即秦

建初七年也戊申歲即弘始十年也又有說云耶舍與佛念等共勘法領所將梵本然後翻出衆說少殊未詳孰正又准僧肇長阿含序及高僧傳並云四分弘始十二年出者此或據部終時說也

開元釋教録卷四上

欽定四庫全書

開元釋教録卷四下

唐 釋智昇 撰

差摩經一卷東晉隆安年達廣州在白沙寺為清信女張普明譯此應入晉録隨人附秦見高僧傳及長房録

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷一名轉女身菩薩問答經第三出與法護順權方便經等同本李廓録云羅什譯准經後記云耶舍出故移編此

舍利弗阿毗曇論二十二卷或無論字或二十卷或三十卷共曇摩崛多於石羊

寺出道標製序見僧祐寳唱二録及高僧傳

右三部二十四卷 初一部一卷闕本後二部三十三卷見在

沙門曇摩耶舍秦言法稱高僧傳翻為法明義乖也罽賓國人少而好學年十四為弗若多羅所知長而氣幹高爽雅有神慧該覽經律明悟出羣陶思八禪遊心七覺時人方之浮頭婆馱孤行山澤不避虎兕獨處思念動移宵日甞於樹下每自剋責年將三十尚未得果何其懈哉於是累日不寢不食專精苦到以悔先罪乃夢見博

乂天王語之曰沙門當觀方弘化曠濟為懷何守小節獨善而已道假眾緣復須時熟非分強求死而無證每自思惟欲遊方授道既而逾歷諸國昌涉艱危以晉隆安中初達廣州住白沙寺耶舍善誦毗婆沙律人咸號為大毗婆沙時有清信女張普明諮受佛法耶舍為佛說生緣起并為譯出差摩經一卷義熙中来入長安時姚興僭號甚宗佛法耶舍既至深加禮異會有天竺沙門曇摩崛多（秦言法藏）来入關中同氣相求宛然若舊因

共出舍利佛阿毗曇以秦弘始九年丁未書出梵文停
至十六年甲寅經師漸閑秦語令自宣譯至十七年乙
卯方訖凡二十二卷秦太子泓親管理味沙門道標為
之作序又出樂瓔珞經一卷耶舍後南遊江陵止於辛
寺大弘禪法其有味靖之賓披榛而至者三百餘人凡
士庶造者雖先無信心見皆敬悅自說有一師一弟子
修業並得羅漢傳者失其名又嘗於外門閉戸坐禪
忽有五沙門来入其室又時見沙門飛来樹端者往

往非一常交接神明而俯同勝俗雖道迹未彰時人咸謂已階聖果至宋元嘉中辭還西域而不知所終也

秦乞伏氏都苑川亦云西秦

從乞伏國謚宣烈王建義元年乙酉至乞伏慕末無謚永弘四年辛未凡經四主四十七年沙門一人所譯經及三秦代新舊失譯經律論等總五十六部一百一十卷於中三十二部七十九卷見在二十四部三十一卷闕本

乞伏秦沙門釋聖堅一十五部二十四卷經

三秦代新舊諸失譯經四十一部八十六卷 七部七卷舊集

三十四部七十九卷新附

羅摩伽經三卷 是華嚴入法界品少分異譯見內典録

太子須大拏經一卷 出六度集第二卷異譯於江陵辛寺出庾奥筆受或云須達拏見始興録及寳唱録應入晉世隋人附秦

睒子經一卷 一名孝子睒經一名菩薩睒經一名佛説睒經一名睒本經一名孝子隱經凡六名第四出出六度集第二卷異譯見始興録及法上録

摩訶刹頭經一卷 亦名灌佛形像經亦直云灌佛經第二出與灌洗佛形像經同本見始興

録

無崖際持法門經一卷 一名無際經與尊勝菩薩所問經等同本初出見始興録及法上録

演道俗業經一卷 第二出與支謙譯者同本見法上録

除恐災患經一卷 第二出與帛延譯者同本見始興寶唱法上三錄

賢首經一卷 一名賢首夫人經見始興録

阿難分別經一卷 亦名阿難問事佛吉凶經第三出見始興法上二録

婦人遇辜經一卷 一名婦遇對經見始興法上二録上見存已下闕本

方等主虛空藏經八卷　亦云虛空藏所問經一名勸發菩薩莊嚴菩提經或五卷是大集虛空藏品異譯見晉世雜録及法上録云與羅摩伽經同本非也

菩薩所生地經一卷　一名摩竭所問經第二出見趙録未知前後趙逐人附西秦見始興録

孛經一卷　第三出見法上録

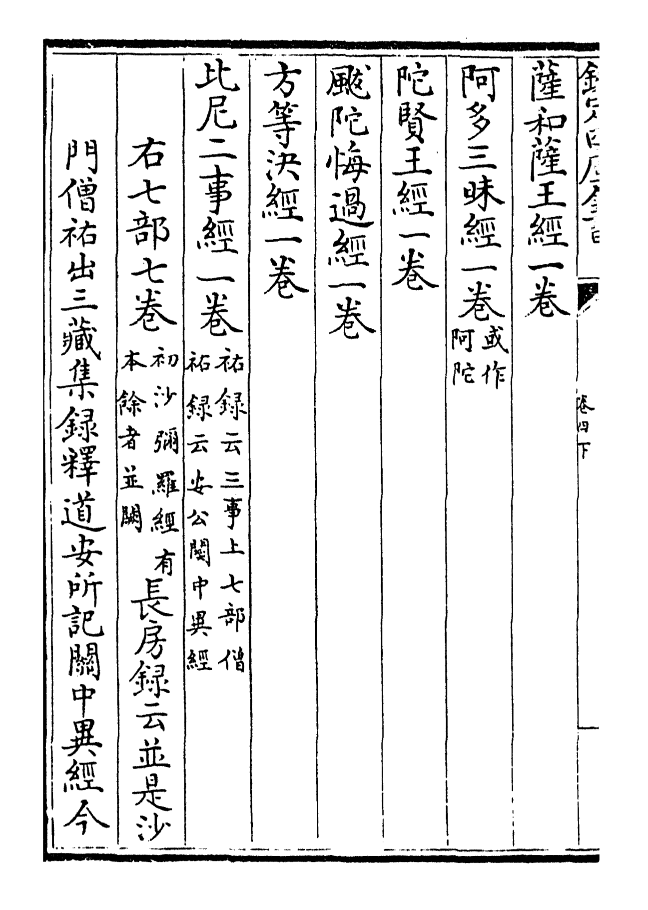
童伽葉解難經一卷　亦云童迦葉經與鳩摩迦葉經同本祐云出長阿含庾與筆受見始興録及王宗寳唱支敏度等四録

七女七經一卷　亦云女本心明經亦名七女經第三出見支敏度都録

右一十五部二十四卷婦人遇辜上十部一十二卷見在方等主下五部一十二卷闕本

沙門釋聖堅或云法堅亦謂堅公未詳孰是故備述之器量弘普利物為心以乞伏秦太初年間於河南國為乾歸諡武元王譯羅摩伽等經一十五部尋其聖堅遊化隨處出經既適無停所弗知附見何代世録為正今依法上總注入乞伏秦世録云

沙彌羅經一卷第二出與五母子經同本



薩和薩王經一卷

阿多三昧經一卷或作阿陀

陀賢王經一卷

颰陀悔過經一卷

方等決經一卷

比尼二事經一卷祐録云三事上七部僧祐録云安公關中異經

右七部七卷初沙彌羅經有本餘者並闕長房録云並是沙

門僧祐出三藏集録釋道安所記關中異經今

還附入三秦世録總為失譯時代處云房録復有

梵本經四卷是長安中出脚下注云似後漢失譯録中已有此

中復載既是重上刪之不存也

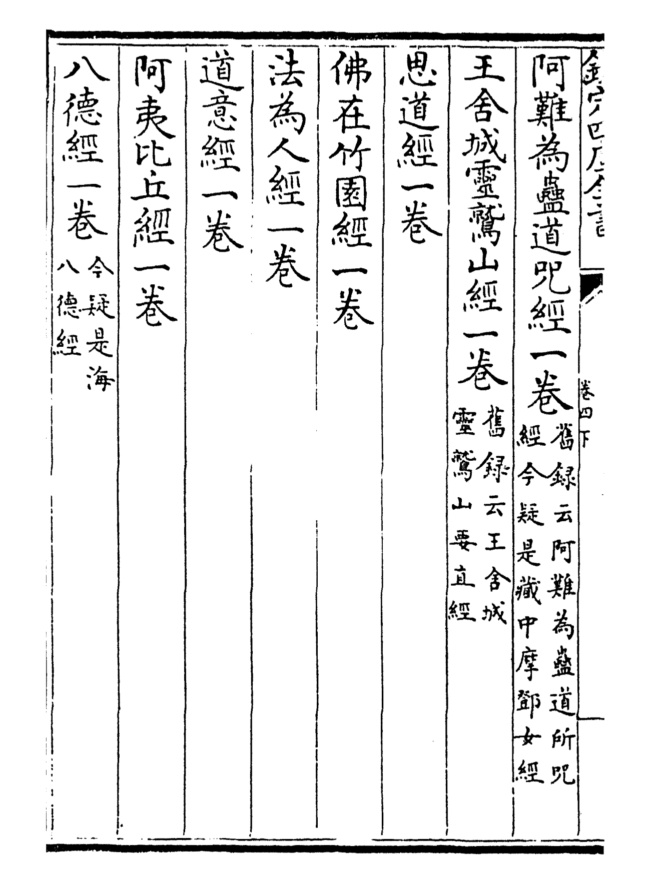
巳上新附此録

天王太子辟羅經一卷云太子辟羅經或無天王字亦

菩薩本行經一卷

大珍寶積惟日新經一卷

墮迦羅問菩薩經一卷



阿難為蠱道呪經一卷　舊録云阿難為蠱道所呪經今疑是藏中摩鄧女經

王舍城靈鷲山經一卷　舊録云王舍城靈鷲山要直經

思道經一卷

佛在竹園經一卷

法為人經一卷

道意經一卷

阿夷比丘經一卷

八德經一卷　今疑是海八德經

善德經一卷

摩訶揵陀惟衛羅盡信比丘等度經一卷舊録云盡信比丘經

右一十四部一十四卷初太子辟羅經有本餘者並闕僧祐録云安公關中異經長房等録並闕不載祐載安公關中異經總二十四部二十四卷於中七部如房録中列今更出一十四經通有二十一部餘之三部長房等録皆標譯主故此闕之

大寶積經一卷今編入寶積當第四十三會改名普明菩薩會第三出與摩訶衍寶藏佛遺日

摩尼寶二經
同本異譯

度諸佛境界智光嚴經一卷 初出與佛華嚴入如來德智不思議境界經等同本 舊云與如來莊嚴智慧光明入一切佛境界經等同本者全乖也

大悲分陀利經八卷 亦云大乘悲分陀利經第二出與曇無讖悲華經等同本

大金色孔雀王呪經一卷 第五出

佛說大金色孔雀王呪經一卷 第六出二經同本

大方廣如來秘密藏經二卷 大周録云與大方等如來藏經同本者非也

金剛三昧本性清淨不壞不滅經一卷 亦名金剛清淨經長房等録云

吳支謙譯後漢失譯中復載並非
也今尋文句似秦時譯故移編此

師子月佛本生經一卷 長房等録云西晉竺法護譯今尋文句非是護公所出此秦代譯故移編此

十吉祥經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食肉經一卷

淨業障經一卷

別譯雜阿含經二十卷

出家功德經一卷 非是賢愚抄出者

毗尼母經八卷亦云毗尼母論

薩婆多毗婆沙九卷

三彌底部論三卷或無部字或云四卷

辟支佛因緣論二卷

十八部論一卷初出與部異執論等同本房等並云真諦譯者非也

佛入涅槃密跡金剛力士哀戀經一卷

無民羅刹集一卷亦云無明羅刹經或二卷

右二十部六十五卷並是見入藏經似是秦時

譯出（數本經中並有秦言之事）諸失譯録並未曾載今附此秦録庶免遺漏焉

逌前舊失譯經七部七卷及新附安公關中異經等總四十一部合八十六卷並為三秦失譯云

前涼張氏都姑臧（新上餘録録無年依軌鸞録多從晉年號）

從張軌（諡為武王）永寧元年辛酉至天錫（秦封騾騎大將軍涼州牧）咸安六年丙子凡經八主七十六年外國優婆塞一人譯經四部合六卷（於中一部一卷見在三部五卷闕本）

前涼優婆塞支施崙四部六卷經

須賴經一卷與曹魏白延吳支謙宋功德賢所出須賴經同本見經後記第三出咸安三年出

如幻三昧經二卷第四出與高安法護如幻三昧及寶積善住意會等同本見首楞嚴經後記咸安三年出

上金光首經一卷第二出與晉法護大淨法門經隋耶舍大莊嚴法門經同本咸安三年出見首楞嚴經後記

首楞嚴經二卷第八出與漢支讖吳支謙魏白延晉法護等所出首楞嚴同本咸安三年出見經後記

右四部六卷 須賴經一部一卷見在如幻等三部五卷闕本

優婆塞支施崙月支人也博綜衆經特善方等意存開化傳於未聞奉經來游達於涼土張公見而重之請令翻譯以咸安三年癸酉從晉年號也於涼州州內正聽堂後湛露軒下出須賴等經四部龜茲王世子帛延傳語常侍西海趙瀟會水令馬亦內侍來恭政三人筆受沙門釋慧常釋進行同在會證涼州自屬辭不加文飾也出須賴經後記及首楞嚴經後記前涼之代應更出經後進遇之幸續編附

北涼沮渠氏初都張掖後徙姑臧

自蒙遜諡武宣王永安元年辛丑至牧犍魏封河西王承和七年

巳卯凡經二主三十九年緇素九人所出經律論等并

新舊集失譯諸經總八十二部合三百一十一卷於中二十五部二百九卷見在五十七部一百二卷闕本

北涼沙門釋道龔二部一十二卷經

沙門釋法衆一部四卷經

沙門僧伽陀一部二卷經

沙門曇無讖 一十九部一百三十一卷 經律集

安陽侯沮渠京聲 一部二卷 集

沙門浮陀跋摩 一部六十卷 論

沙門釋智猛 一部二十卷 經

沙門釋道泰 二部四卷 論

沙門釋法盛 一部一卷 經

新舊諸失譯經五十三部七十五卷 五部一十八卷 舊集四十八部五十七卷 新附

寶梁經二卷　今編入寶積當第四十四會見竺道祖河西録及僧祐録

悲華經十卷　第三出與法護閑居經及大悲分陀利雲無讖悲華經等同本房云見古録似是先譯龔更翻改今疑即無讖出者是

右二部一十二卷　前寶梁經一部二卷在後悲華經一部一十卷闕本

沙門釋道龔虚心廣運弘利為道以北凉河西王蒙遜永安年間於張掖為蒙遜譯寶梁等經二部

大方等陀羅尼經四卷　或無大字一名方等檀持陀羅尼經或直云檀持陀羅尼經見竺道祖晋世雜録及僧祐録

右一部四卷具本見在

沙門釋法衆高昌郡人亦以永安年中於張掖爲河西王蒙遜譯大方等陀羅尼經一部寶唱録云在高昌郡譯未詳孰是

慧上菩薩問大善權經二卷一名大善權經一名慧上菩薩經一名大乘方便經

凡四名本並同第五出與漢佛調晉法護所出大善權經及寶積大乘方便會等同本

右一部二卷本闕

沙門僧伽陀涼言饒善西域人意存兼濟化誘居懷亦

以永安年中於張掖為蒙遜譯大善權經一部見始興録及法上録

大般涅槃經四十卷或三十六卷第五譯立始三年出至十年十月二十三日訖梵本與足有三萬五千偈今所譯者十萬餘偈三分始一耳見竺道祖涼録及僧祐録

大方等大集經三十卷或直云大集經第三出與漢世支讖姚秦羅什著者同本或二十九或三十一或三十二或四十卷良由初出即寫分卷不同見竺道祖涼録及僧祐録

大方廣三戒經三卷初出與寶積三律儀會同本見法上録

悲華經十卷第四出與大悲分陀利經等同本見竺道祖河西録及僧祐録祐云別録或云

龔上出今疑道龔與識同是
一經二處並載恐未然也

金光明經四卷 初出一十八品見竺道祖河西錄及僧祐錄與新譯金光明最勝王經同本及入八卷卷合經中比四卷者在刪繁錄

大方等大雲經六卷 一名大方等無相大雲經一名大雲無相經一名大雲密藏經或云方等大雲經或四卷或五卷於內苑寺譯第二出見僧叡錄及李廓僧祐等錄

腹中女聽經一卷 一名不莊校女經與無垢賢女經轉女身經等同本第三出見長房錄

菩薩地持經十卷 或無經字亦云論亦云菩薩戒經又名菩薩地經或八卷出瑜伽論本地分中菩薩地見竺道祖錄河西僧祐錄

優婆塞戒經七卷　或無經字是在家菩薩戒或五卷或六卷或十卷以始十五年丙寅四月二十三日出至七月二十三日訖沙門道養筆受見經後記及僧祐錄

菩薩戒本一卷　出地持戒品中第二出與大唐奘法師所出戒本等同本別錄云燉煌出見僧祐錄

文陀竭王經一卷　出中阿含第十一卷異譯見長房錄

佛所行讃經傳五卷　或云經無傳字或云傳無經字馬鳴菩薩造亦云佛本行經見長房錄

已上見在

已下闕

勝鬘經一卷　亦云勝鬘師子吼一乘大方便經初出見長房錄與宋功德賢所出勝鬘經及寶積

勝鬘夫人

會同本

羅摩伽經一卷 第四出與曹魏安法賢等所出同本但廣略異是華嚴入法界品少分見長房錄

楞伽經四卷 初出與宋功德賢元魏菩提留支唐實叉難陀等所出同本見長房錄

須真天子經一卷 第二出與西晉法護出者同本房云見吳錄又云羅什出似再譯

海龍王經四卷 或加新字第二出與竺法護出者同本玄始七年出見竺道祖河西及僧祐錄

功德寶光菩薩經一卷 見長房錄

菩薩戒壇文一卷 亦云優婆塞戒壇文祐云菩薩戒優婆塞戒壇文見僧祐寶唱二錄

右一十九部一百三十一卷所行讚上一十二部一百一十八卷見在勝鬘經下七部一十三卷闕本

沙門曇無讖或云曇摩懺亦云曇雲譔讖蓋取梵音不同故也涼云法豐中印度人婆羅門種讖六歲父亡母以傭織氎見沙門達摩耶舍此言法稱道俗宗敬豐於利養其母羨之故以讖為弟子十歲與同學數人讀呪聰敏出羣誦經日得萬餘言初學小乘兼覽五明諸論講說精辯莫能詶抗後遇白頭禪師共讖論議習業既異交

諍十句讖雖攻難鋒起而禪師終不肯屈讖服其精理乃謂禪師曰頗有經典可得見否禪師即授以樹皮涅槃經本讖尋讀驚悟方自慚恨以為坎井之識久迷大方於是集衆悔過遂專業大乘至年二十所誦大小乘經二百餘萬言讖從兄善能調象騎殺王所乘白耳大象王怒誅之令曰敢有視者夷三族親屬莫敢往讖哭而葬之王怒欲誅讖讖曰王以法故殺之我以親而葬之並不違大義何為見怒傍人為之寒心其神

色自若王竒其志氣遂留供養識明解咒術所向皆驗西域號為大師咒師後隨王入山中王渴乏須水不能得識乃密咒石出水因讃曰大王恵澤所感遂使枯石生泉隣國聞者皆歎王德於時雨澤甚調百姓稱咏王悦其道術深佳優寵頃之王意稍歇待之漸薄識怒曰當以咒水詣池咒龍入㽞令天下大旱王必請咒然後放龍降雨則見待何如遂持㽞造龍有密告之者王怒捕識懼誅乃齎大涅槃經本前分一夾并菩薩戒經

地持經也菩薩戒本奔龜茲龜茲國多小乘學不信涅槃遂至姑臧止於傳舍慮失經本枕之而寢有人牽之在地讖驚謂是盜者如此三夕聞空中語曰此如來解脫之藏何以枕之讖乃慚悟别置高處夜有盜之者舉不能勝乃數過舉之遂不能動明旦讖持經去不以為重盜者見之謂是聖人悉來拜謝河西王沮渠蒙遜聞讖名呼與相見接待甚厚蒙遜素奉大法志在弘通請令出其經本讖以未參土言又無傳譯恐言舛於理不

許即翻於是學語三年方譯初分十卷是時沙門慧嵩道朗獨步河西值其宣出法藏深相推重轉易梵文嵩公筆受道俗數百人疑難縱橫讖臨機釋滯未甞留嵩朗等更請廣出餘經謂大集大雲悲華地持等兼涅槃經總十九部讖以涅槃經本品數未足還國尋求值其母亡遂留歲餘於于闐更得經本復還姑臧譯成四袠焉讖以玄始三年甲寅創首翻譯至於五年丙寅都訖房云玄始十年訖者此乃涅槃竟時非餘經也准僧祐塞戒經記云寅年出此即十五年申猶出經

讖嘗告遜云有（也讖至義和三年癸酉三月方卒中間六載應更出經録中不必言故未詳也）

鬼入聚落必多災疫遜不信欲躬見為驗讖即以術加

遜遜見而駭怖讖曰宜潔誠齋戒神呪驅之乃讀呪三

日謂遜曰鬼北去矣既而北境之外疫死萬數遜益敬

憚禮遇彌崇會魏太武皇帝聞其道術遣使迎請且

告遜曰若不遣讖使即加兵遜自揆國弱難以拒命兼

慮讖多術或為魏謀巳進退惶惑乃密計除之始讖

譯出涅槃卷數巳定而外國沙門曇無發云此經品

未盡讖嘗慨然誓必重尋蒙遜蒙遜因其行志乃偽資發遣厚贈寳貨未發數日乃流涕告衆曰讖業對將至衆聖不能救矣以本有心誓義不容停行四十里遜密遣刺客害之時年四十九衆咸慟惜焉既而遜左右嘗白日見鬼神以劒擊遜至四月寢疾而終遜以義和三年二月害讖即其年四月遇疾而終信哉報應不虛如影之隨形也房云讖在度世承和四年年辛者非也義和三年即魏延和二年歲在癸酉年也初讖在姑臧有張掖沙門道進欲從讖受菩薩戒讖云且悔過乃竭誠七日七夜至第八日

晨詣識求受識忽大怒進更思惟是我業障未消耳乃戮力三年且禪且懺即於定中見釋迦文佛與諸大士授已戒法其夕同止十餘人皆感夢如進所見進欲詣識說之未至十步識驚起唱言善哉善哉已感戒矣吾當更為汝作證次第於佛像前為說戒相時沙門道朗振譽關西當進感戒之夕朗亦通夢乃自卑戒臘求為法弟於是從進受者千有餘人傳授此法迄至於今皆識之遺則有別記云菩薩地持經應是伊

波勒菩薩傳来此土後果是識所傳譯疑識或非凡也

菩薩戒經八卷　祐房等録並云識譯今以是地持之别名故不煩載也

虚空藏經五卷　祐房等録並云識譯今以即是大集虚空藏品析出别行今載别生録中此不復存也

優婆塞戒本一卷　寶唱録云識譯復云出優婆塞戒經今亦載别生録中不别存也

善信女經一卷

無為道經二卷

居士請僧福田經一卷

決定罪福經一卷上之四經長房等錄皆云識譯後云世法為疑今並依偽附錄此中不載

禪法要解二卷第二出與羅什出者同本見長房錄

右一部二卷本闕

安陽漢沮渠京聲即河西王蒙遜從弟為人強志疎通敏朗少有智鑒涉獵書記善於談論幼稟五戒鋭意內典所讀衆經即能諷誦常以為務學多聞大士之盛業也少時常度流沙到于闐國於瞿摩帝大寺遇天竺法師佛陀斯那涼言覺將安陽從之諮問道義斯那本學大

乘天才秀出誦半億偈明了禪法故西方諸國號為人中師子安陽從受禪法諸秘要術口誦梵本東歸於涼以牧犍承和年中譯禪法要解一部

阿毗曇毗婆沙論六十卷或加八犍度字初出與唐譯大毗婆沙論同本或分成八十四卷或一百九卷佛後六百餘年五百應真造見僧祐寶唱二錄

右一部六十卷其本見在

沙門浮陀跋摩或云佛陀跋摩涼言覺鎧西域人也幼而履操明直聰悟出羣習學三藏偏善毗婆沙常誦持

此論以為心要承和年中達於姑臧先有沙門道泰志用强果少遊葱右遍歷諸國得毗婆沙梵本十有萬偈還至姑臧側席虚襟企待明匠聞跋摩遊心此論請為翻譯時蒙遜已薨子牧犍襲位以犍承和五年丁丑四月中旬於涼州城内閑豫宫寺請跋摩譯焉泰即筆受沙門慧嵩道朗與義學僧三百餘人考正文義至七年己卯七月方訖凡一百卷沙門道挻為之製序有頃魏太武帝西伐姑臧涼土崩亂經書什物皆被

梵蕩遂失四十卷今唯有六十存焉跋摩避亂西反不知所終序云乙丑歲出即蒙遜玄始十四年也丁卯歲訖即玄始十六年也與錄不同未詳何以

般泥洹經二十卷見道慧宋齊錄及僧祐錄第六出與無讖大般涅槃經等同本

右一部二十卷本闕

沙門釋智猛京兆新豐人禀性端明厲行清白沙襲法服修業專至諷誦之聲以夜續晝每見外國道人說釋迦遺跡又聞方等衆經布在西域常慨然有感馳心遐

外以為萬里咫尺千載可追也遂以姚秦弘始六年甲
辰之歲掐結同志十有五人發跡長安渡河跨谷三十
六所至涼州城既而西出陽關入於流沙二千餘里地
無水草路絕行人冬則嚴厲夏則瘴炎人死聚骨以標
行路驝駞負糧理極辛阻遂歷鄯鄯龜茲于闐諸國
備觀風俗從于闐西南行二千里始登葱嶺而同侶
九人退還猛與餘伴進行千七百餘里至波崘國同
旅竺道嵩又復無常將欲闍毗忽失尸所在猛悲歎驚

異於是自力而前與餘四人三度雪山氷崖皓然百千
餘仞飛絙為橋乘虛而過窺不見底仰不見天寒氣
慘酷影戰魂慄復南行千里至罽賓國再渡辛頭河
雲山壁立轉甚於前下多瘴氣惡鬼斷路行者多死猛
誠心冥徹履險能濟旣至罽賓城恒有五百羅漢住
此國中而常往反阿耨達池有大德羅漢見猛至止歡
喜讚歎猛諮問方土為說四天子事具在猛傳猛先於
竒沙國見佛文石唾壺又於此國見佛鉢光色紫紺四

際晝然猛香華供養頂戴發願鉢若有應能輕能
重既而專重力遂不堪及下案時復不覺重其道
心所應如此復西南行千三百里至迦維羅衛國見
佛髮佛牙及肉髻骨佛影佛跡炳然具存又覩泥洹
堅固之林降魔菩提之樹猛喜心内充設供一日
兼以寶蓋大衣覆降魔像其所游踐究觀靈變天
梯龍池之事不可勝數後至華氏城是阿育王舊都
有大智婆羅門名羅閱宗舉族弘法王所欽重造純

銀塔高三丈沙門法顯先於其家已得六卷泥洹及見猛至問云秦地有大乗學不答曰悉大乗學羅閱驚歎曰希有希有將非菩薩往化耶就其家得泥洹梵本一部又尋得摩訶僧祇律梵本一部及餘經梵本誓願流通於是便反以甲子歲發天竺同行四僧於路無常唯猛與曇纂俱還涼州以摙承和年中譯出泥洹成二十卷猛以宋元嘉末卒昇歷尋遊方沙門記列道路時或不同佛鉢頂骨處亦乖爽將知遊

往天竺非止一路頂鉢靈遷時屆異土故傳述見聞難

以例也

大丈夫論二卷　提波羅菩薩造見翻經圖

入大乘論二卷　堅意菩薩造見唐舊録亦見内典録及翻經圖

右二部四卷其本見在

沙門釋道泰才敏自天沖氣踈朗博聞奇趣遠參異言

往以漢土方等既備幽宗粗暢其所未練唯三藏九部

故杖策冒險爰至葱西綜覽梵文義承高旨并獲婆

沙梵本十餘萬偈及諸經論東歸於涼遂遇浮陀跋摩共翻毗婆沙論泰後自譯大丈夫論等二部又長房內典二録云於其涼代復有沙門曇覺於高昌國譯賢愚經一部即當宋元嘉二十二年也今謂不然元嘉十六年已卯涼國已絶如何二十二年乙酉仍有譯經故知二録誤也今依靖邁經圖在元魏之代魏宋雖並宋居建業魏都長安以地而論自合屬魏録

菩薩投身餓虎起塔因縁經一卷僧祐録云以身施餓虎經見經後記

右一部一卷其本見在

沙門釋法盛高昌人也亦於涼代譯投身餓虎經一卷

故前高僧曇無讖傳末云於時有高昌沙門法盛亦經往外國有傳四卷其投身餓虎經後記云爾時國王聞佛說已即於是處起立大塔名為菩薩投身餓虎塔今見在塔東面山下有僧房講堂精舍常有五千衆僧四事供養法盛爾時見諸國中有人癩病及癲狂聾盲手脚躄跛及種種病疾悉來就此塔燒香然燈香泥塗地修治掃灑并叩頭懺悔百病皆愈前來差者便去後來輒爾常有百餘人不問貴賤皆爾終無絶時

今詳僧傳之人及閱經記之說法盛遊於西域此事不虛復云親覩靈龕故應非謬若非盛之自譯何得著彼經終既能自往西方豈有不傳經教考覈終始事乃分明今爲盛翻編載斯録

不退轉法輪經四卷一名不退轉經第二出與竺法護阿惟越致遮經等同本

金剛三昧經二卷或一卷

大忍辱經十卷

金輪王經十卷

賢劫五百佛名一卷

右五部一十八卷前二部六卷見在後三部一十二卷闕本　長房等録

並云是沙門僧祐新集釋道安涼土異經今還附入涼世目録為失譯源庶知時代題譯有無卷部多少出之處所

已下新附此録

優婆夷淨行法門經二卷或無經字亦直云淨行經

長者法妻經一卷

大愛道比丘尼經二卷 亦云大愛道受誡經舊録云大愛道經

三慧經一卷

菩薩等行經一卷 此已下闕

四無畏經一卷

權變經一卷 舊録云文殊師利權變三昧經或直云權變三昧經

十漚愁經一卷

七言禪利經一卷 舊録云漚愁七言禪利經

菩薩十漚愁經一卷 今疑與前十漚愁同

瓶沙王經一卷

有無經一卷

五百偈經一卷

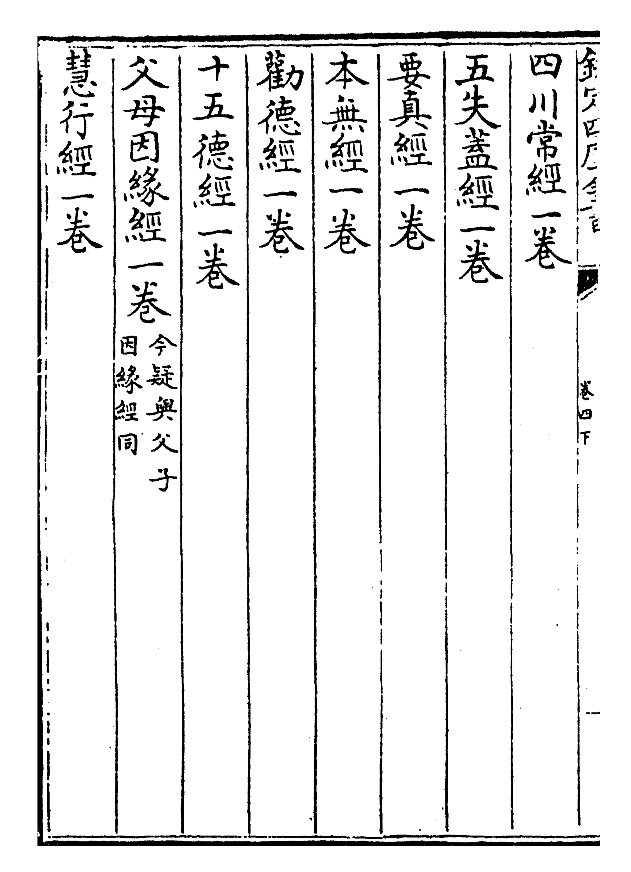
須耶越國貧人經一卷 舊録云須耶越國貧人債剔頭經

浮木經一卷

杯喻經一卷

妖怪經一卷

阿般計泥洹經一卷 一本作陶射計泥洹經



四川常經一卷

五失蓋經一卷

要真經一卷

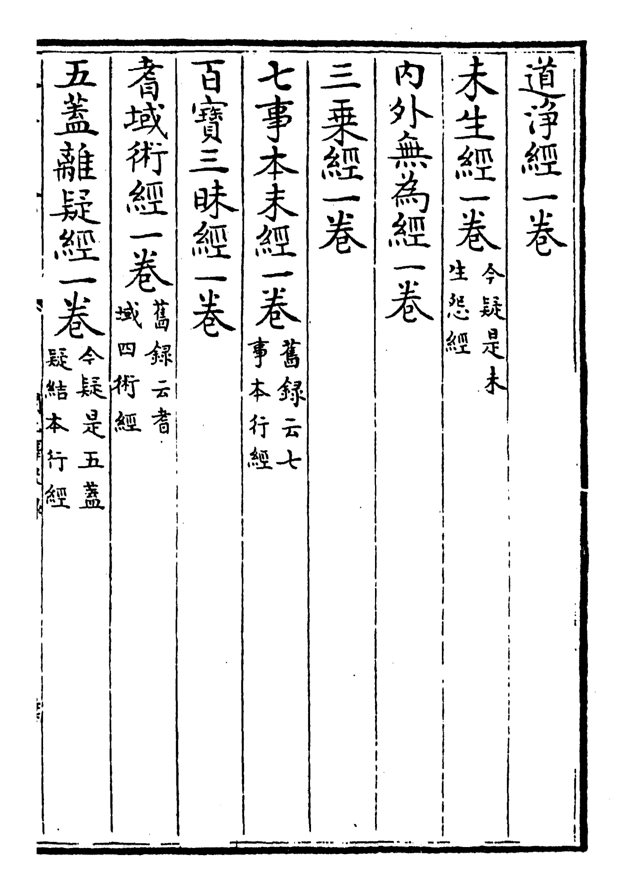
本無經一卷

勸德經一卷

十五德經一卷

父母因緣經一卷今疑與父子因緣經同

慧行經一卷



道淨經一卷

未生經一卷今疑是未生怨經

内外無為經一卷

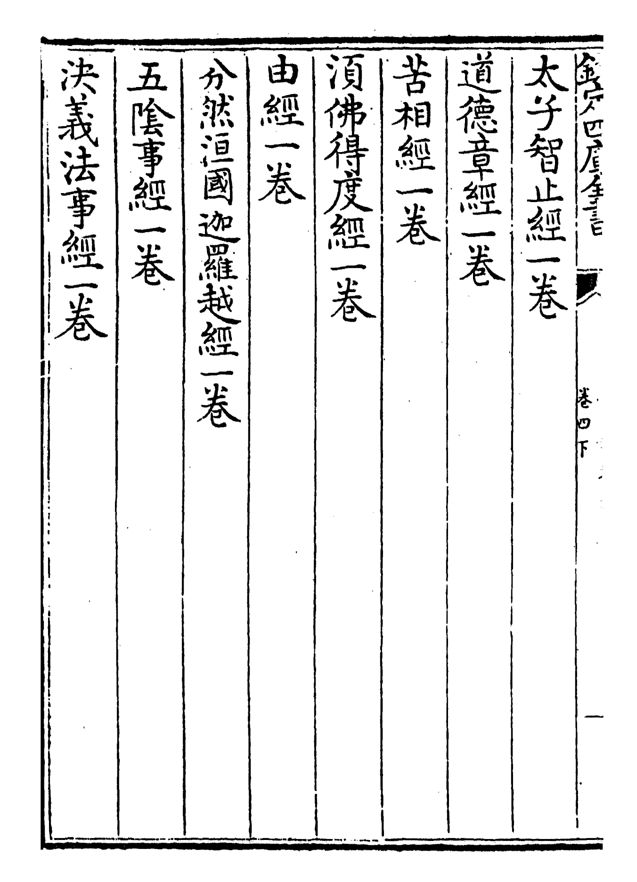
三乘經一卷

七事本末經一卷舊録云七事本行經

百寶三昧經一卷

耆域術經一卷舊録云耆域四術經

五蓋離疑經一卷今疑是五蓋疑結本行經



太子智止經一卷

道德章經一卷

苦相經一卷

須佛得度經一卷

由經一卷

分然洹國迦羅越經一卷

五陰事經一卷

決義法事經一卷

十思惟經一卷
分別六情經一卷
三失蓋經一卷
佛寶三昧經一卷
法志女經一卷
右四十七部四十九卷 唯初四部六卷有本餘者並闕 僧祐録云
安公涼土異經長房等録闕而不載今還附入
涼録以為失譯祐載安生涼土異經總五十九部

於中五部房録已載今更出四十七部通前五十二部餘有七部一十四卷謹按長房等録皆有所憑即非失譯是故此録删之不存故具條件列之如左

須菩薩提品經七卷　般若鈔經異名前秦曇摩蜱譯

文殊師利示現寶藏經二卷　西晋竺法護譯

七知經一卷　或作七智吳支謙譯

難龍王經一卷　或云難龍王經龍王兄弟經異名吳支謙譯

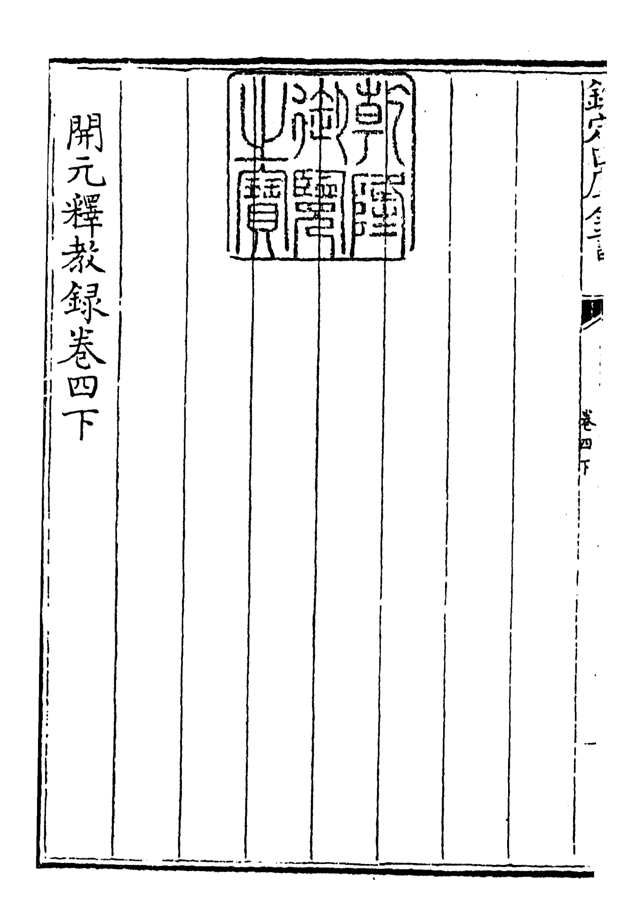
阿陀三昧經一卷 即阿多三昧經異名安公關中異經已載

大五濁經一卷 舊録云大五濁世經羣録云僞今亦編之

首至問十四章經一卷 舊録云首至問佛十四意經或云首至門十四事經亦云後漢支曜譯今爲抄經載别生録

大方廣十輪經八卷 初出與唐譯地藏十輪經同本是大集第十三分似涼代譯羣録不載今附此涼末庶免遺漏耳

通新及舊總五十三部合七十五卷並爲北涼失源云



開元釋教録卷四下